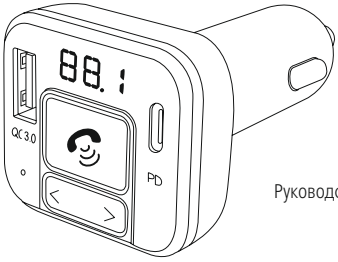
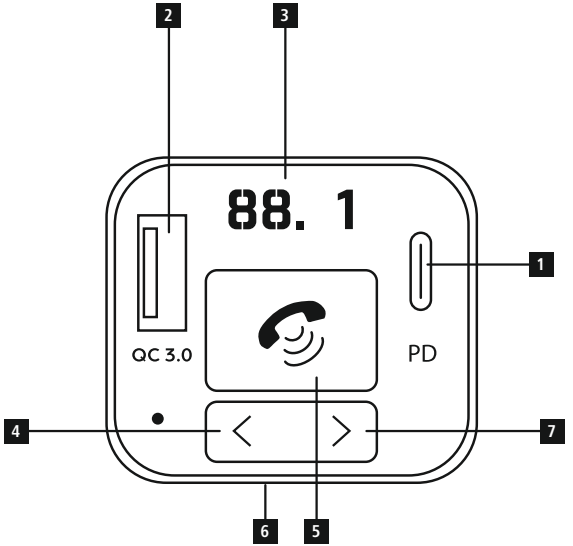
00
201799

FM Transmitter with Bluetooth® Function

FM-Transmitter mit Bluetooth®-Funktion



Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Gebruiksaanwijzing NL
Istruzioni per l'uso I
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Manual de utilizare RO
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Bruksanvisning S
Руководство по эксплуатации RUS
Работна инструкция BG
Οδηγίες χρήσης GR
Kullanma kılavuzu TR
Käyttöohje FIN


2
3
88. 1
1
QC 3.0
PD
4
7
6
5

1. Controls and displays

1. USB-C charging connection with Power Delivery technology (PD)
2. USB-A charging connection with Qualcomm QuickCharge 3.0 technology
3. Display/frequency indicator
4. Previous track / Volume - / Previous frequency
5. Play / Start / Pause / Frequency activation
6. Micro-SD card slot
7. Next track / Volume + / Next frequency

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

2. Explanation of warning symbols and notes

Risk of electric shock



This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

3. Package contents
- FM transmitter with *Bluetooth*® function
- These operating instructions

4. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water.
- Do not bend or crush the cable.
- Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.

Note



- When using this product, observe the applicable local traffic laws and regulations.
- Take care that components such as airbags, safety areas, controls, instruments, etc. and visibility are not blocked or restricted.
- Ensure that the product is securely mounted before every journey.
- Do not allow yourself to be distracted by the product when driving a vehicle. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.

Risk of electric shock



- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not use the product if the charging cable, adapter cable or power cable is damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

5. Product characteristics

The FM transmitter is used to send music or speech from a mobile device (smartphone, tablet, etc.) in high quality to an FM playback device (e.g. car radio) in the car, caravan or boat. At the same time, up to two devices can be charged simultaneously via the USB ports. The FM transmitter is compatible with all devices that have a *Bluetooth*® function. The FM transmitter can also send music or voice directly from a micro-SD card (max. 32GB).

6. Start-up and operation

- Plug the FM transmitter into a car power socket, then establish the *Bluetooth*® connection between the mobile device and the FM transmitter as described below.
- Alternatively, audio files can be transferred directly from a micro-SD card.

Note

- On some types of vehicle, the ignition must be switched on for the voltage to travel to the 12V vehicle socket. For more information, please refer to your vehicle's owners' manual.
- Disconnect all cable and vehicle electrical system connections after use.

6.1 *Bluetooth*® pairing

Note

- Check whether your mobile device (MP3 player, mobile phone, etc.) *is Bluetooth*®-capable.
- If not, you can only use the FM transmitter for playback by means of a micro-SD card.
- Note that the maximum range for *Bluetooth*® is 10 metres without obstacles such as walls, people, etc.

- Ensure your *Bluetooth*®-enabled device is switched on and that Bluetooth is activated.
- Plug the FM transmitter into a car socket that is close to the car radio
- Ensure that the FM transmitter is within the *Bluetooth*® range of max. 10 metres.
- Open the *Bluetooth*® settings on your device and wait until the list of found *Bluetooth*® devices shows **BT21C**.
- Select **BT21C** and wait until the FM transmitter is showing as connected in your device's *Bluetooth*® settings. The display now shows a transmission frequency.

Note – *Bluetooth*® password

Some devices require a password in order to connect to another *Bluetooth*® device.

- If your device requests a password to connect to the FM transmitter, enter **0000**.

Note - connection impaired

After the FM transmitter and device have been paired, a connection is established automatically. If the *Bluetooth*® connection is not established automatically, check the following:

- In the device's *Bluetooth*® settings, check whether **BT21C** is connected. If not, repeat the steps listed under *Bluetooth*® pairing.
- Check whether the device and FM transmitter are less than 10 metres apart. If not, move them closer together.
- Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.

6.2 Audio playback (via *Bluetooth*®)

Start and control audio playback accordingly on the connected device. Alternatively, the audio playback can also be controlled from the FM transmitter (provided the connected device supports this).

- Press the function key to start or stop the audio playback.
- Press the function key > to skip forward one track.
- Press the function key < to skip backwards.

6.3 Audio playback via micro-SD card

- Insert a micro-SD card into the card slot (6) on the FM transmitter. Playback starts automatically.

Note

- The capacity of the micro-SD card must not exceed 32 GB.
- Only the following formats can be played back: MP3.

6.4 Manual station search

- Search for a free frequency (noise without signal fragments) on your car radio.
- Set the same frequency on the FM transmitter. To do this, press the button (5) for approx. 2 sec. until the frequency indicator on the display (3) starts flashing.
- Then set the desired frequency by pressing the < or > keys.
- The FM transmitter always automatically stores the last frequency set.

Note - Automatic standby

- The FM transmitter switches off automatically after approx. 50-60 sec. without a music signal or key input (standby).
- The FM transmitter is reactivated by a music signal or key input.

6.5 Charging function

The FM transmitter has two USB charging sockets. These supply the charging currents specified in Point 9 of the technical data.

Note - car battery

With some vehicles, it can happen that power continues to be supplied even though the ignition has been switched off. You should therefore disconnect the product from the line connection when not in use to protect your car battery from being drained.

Note - connecting devices

- Before connecting a device, check whether it can be adequately supplied with the charger's current capacity.
- Ensure that the total current consumption of all the connected devices does not exceed 3000 mA.
- Note the instructions in your device's operating manual.
- Disconnect all cable and mains connections after use.

Note – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & GO: no additional software required, simply plug in and start:
  Thanks to Power Delivery / QC 3.0, 2.0, the voltage and power are adjusted automatically.

Note – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Be aware that, for efficient and optimised charging, your terminal device must support the PD (Power Delivery)/QC 3.0, 2.0 function.
- If you have a large number of PD/QC-enabled devices with different firmware updates, it may be that the function is not fully supported.

6.6 Hands-free function

- The FM transmitter has an integrated hands-free function thanks to the built-in microphone.
- When a call comes in, the device automatically switches from music mode to hands-free mode. In this case, simply press the button to answer the call.
- To end the call, press the button again.
- If you press the button twice in succession, the last number dialled is automatically called.

7. Care and maintenance

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.

Note

Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

8. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical data

	FM transmitter with Bluetooth function
Bluetooth technology	*Bluetooth*® v5.3
Input voltage	12 – 16 V
Input current	4A
Output voltage and current at USB 1 (marked with ⚡ symbol)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2.22 A 12 V ⎓ 1.67 A
Output current USB 2 (marked with QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2 A 12 V ⎓ 1.5 A

10. Declaration of conformity

Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00201799] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads

Frequency for the *Bluetooth*® transfers	2.402 GHz ~ 2.480 GHz
Bluetooth® transmission power	Max. 20 dBm
VHF frequency range	87.6 – 107.9 MHz
Power transmitted	Max. -43 dBm

1. Bedienungselemente und Anzeigen

1. USB-C Ladeanschluss mit PowerDelivery Technologie (PD)
2. USB-A Ladeanschluss mit Qualcomm Quick-Charge 3.0 Technologie
3. Display / Frequenzanzeige
4. Titel zurück / Lautstärke - / Frequenz zurück
5. Wiedergabe / Start / Pause / Aktivierung Frequenz
6. MicroSD Kartenslot
7. Titel vor / Lautstärke + / Frequenz vor

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

3. Packungsinhalt
- FM-Transmitter mit *Bluetooth*®-Funktion
- diese Bedienungsanleitung

4. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.

Hinweis

- Beim Einsatz des Produktes im Straßenverkehr gelten die Vorschriften der StVZO.
- Beachten Sie, dass keine Komponenten, wie der Airbag, Sicherheitsbereich, Bedienelemente, Instrumente, etc. oder die Sicht, verdeckt oder eingeschränkt sind.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt die sichere Montage des Produkts.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Ladekabel, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

5. Produkteigenschaften

Der FM-Transmitter dient dazu, im Kfz, Wohnwagen oder Boot, Musik oder Sprache von einem mobilen Endgerät (Smartphone, Tablet etc.) in hoher Qualität an ein FM Wiedergabegerät (z.B. Autoradio) zu senden. Gleichzeitig können bis zu zwei Endgeräte gleichzeitig über die USB-Anschlüsse geladen werden. Der FM-Transmitter ist kompatibel mit allen Endgeräten, die über eine *Bluetooth*®-Funktion verfügen. Der FM-Transmitter kann auch Musik oder Sprache direkt von einer MicroSD-Karte (max. 32GB) senden.

6. Inbetriebnahme und Betrieb

- Stecken Sie den FM-Transmitter in eine Kfz-Steckdose des Bordnetzes, anschließend stellen Sie die *Bluetooth*®-Verbindung zwischen dem mobilen Endgerät und dem FM-Transmitter wie unten beschrieben her.
- Alternativ können Audiodateien direkt von einer MicroSD-Karte übertragen werden.

Hinweis

- Bei einigen Fahrzeugtypen muss die Zündung eingeschaltet sein, damit die Spannung an der 12 V Kfz-Steckdose anliegt. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs.
- Trennen Sie nach der Benutzung alle Kabel- und Bordnetzverbindungen.

6.1 *Bluetooth*® Erstverbindung (Pairing)

Hinweis

- Prüfen Sie, ob ihr mobiles Endgerät (MP3-Player, Mobiltelefon, etc.) *Bluetooth*® fähig ist.
- Wenn nicht, können Sie den FM-Transmitter nur mittels einer Micro-SD Karte zur Wiedergabe nutzen.
- Beachten Sie, dass die Reichweite von *Bluetooth*® max. 10 Meter beträgt, ohne Hindernisse wie Wände, Personen etc.

- Stellen Sie sicher, dass Ihr *Bluetooth*® fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth aktiviert ist.
- Stecken Sie den FM-Transmitter in eine KFZ-Steckdose, die sich in der Nähe des Autoradios befindet
- Stellen Sie sicher, dass der FM-Transmitter sich innerhalb der *Bluetooth*® Reichweite von max. 10 Metern befindet.
- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die *Bluetooth*® Einstellungen und warten Sie, bis in der Liste der gefundenen *Bluetooth*® Geräte **BT21C** angezeigt wird.
- Wählen Sie **BT21C** aus und warten Sie, bis der FM-Transmitter als verbunden in den *Bluetooth*® Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt wird. Im Display wird nun eine Sendefrequenz angezeigt.

Hinweis – *Bluetooth*® Passwort

Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen *Bluetooth*® Gerät ein Passwort.

- Geben Sie für die Verbindung mit dem FM-Transmitter das Passwort **0000** ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

Hinweis – Verbindung beeinträchtigt

Nach einer erfolgreichen Erstverbindung von FM-Transmitter und Endgerät erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die *Bluetooth*® Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontrollieren Sie in den *Bluetooth*® Einstellungen des Endgerätes, ob **BT21C** verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter *Bluetooth*® Erstverbindung genannten Schritte.
- Kontrollieren Sie, ob Endgerät und FM-Transmitter weniger als 10 Meter voneinander entfernt sind. Wenn nicht, reduzieren Sie den Abstand der Geräte.
- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.

6.2 Audiowiedergabe (via *Bluetooth*®)

Starten und steuern Sie die Audiowiedergabe entsprechend auf dem verbundenen Endgerät. Alternativ lässt sich die Audiowiedergabe auch vom FM-Transmitter aus steuern (sofern vom verbundenen Gerät unterstützt).

- Drücken Sie die Funktionstaste (), um die Audio-Wiedergabe zu starten oder anzuhalten.
- Drücken Sie die Funktionstaste >, um einen Titelsprung vorwärts zu machen.
- Drücken Sie die Funktionstaste <, um einen Titelsprung rückwärts zu machen.

6.3 Audiowiedergabe via MicroSD-Karte

- Stecken Sie eine MicroSD-Karte in den Kartenslot (6) am FM-Transmitter, die Wiedergabe startet automatisch.

Hinweis

- Die Kapazität der MicroSD-Karte darf 32GB nicht überschreiten.
- Es können nur folgende Formate wiedergegeben werden: MP3.

6.4 Manuelle Sendersuche

- Suchen Sie auf Ihrem Autoradio eine freie Frequenz (Rauschen ohne Signalfetzen).
- Stellen Sie die gleiche Frequenz auf dem FM-Transmitter ein. Hierzu muss die Taste (5) ca. 2 Sek. gedrückt werden, bis die Frequenzanzeige auf dem Display (3) anfängt zu blinken.
- Anschließend stellen Sie durch Drücken der Tasten < oder > die gewünschte Frequenz ein.
- Der FM-Transmitter speichert immer die zuletzt eingestellte Frequenz automatisch ab.

Hinweis – Automatischer Standby

- Der FM-Transmitter schaltet sich automatisch nach ca. 50-60 Sek. ohne Musiksignal oder Tasteneingabe ab (Standby).
- Durch ein Musiksignal oder eine Tasteneingabe aktiviert sich der FM-Transmitter wieder.

6.5 Ladefunktion

Der FM-Transmitter verfügt über zwei USB Ladebuchsen. Diese liefern die in Pkt. 9. Technische Daten angegebenen Ladeströme.

Hinweis – Autobatterie

Bei einigen Fahrzeugen kann es vorkommen, dass die Stromzufuhr trotz abgestellter Zündung erhalten bleibt. Trennen Sie das Produkt daher bei Nichtgebrauch von der Netzverbindung, um Ihre Autobatterie vor Entladung zu schützen.

Hinweis – Anschluss von Endgeräten

- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Ladegerätes ausreichend versorgt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Endgeräte 3000 mA nicht überschreitet.
- Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Trennen Sie nach den Benutzung alle Kabel- und Netzverbindungen.

Hinweis – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Keine manuellen Einstellungen notwendig, anschließen und starten: Durch Power Delivery / QC 3.0, 2.0 werden Spannung und Leistung automatisch eingestellt.
- Beachten Sie, dass für effizientes und optimiertes Laden die PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0 Funktion von Ihrem Endgerät unterstützt werden muss.
- Bei der großen Menge an PD / QC-fähigen Endgeräten mit unterschiedlichen Firmwareständen, kann es vorkommen, dass die Funktion nicht vollständig unterstützt wird.

6.6 Freisprechfunktion

- Der FM-Transmitter verfügt dank eingebautem Mikrofon über eine integrierte Freisprechfunktion.
- Bei eingehendem Anruf schaltet das Gerät automatisch von Musikbetrieb auf Freisprechbetrieb um, dann einfach die Taste drücken um das Gespräch anzunehmen.
- Um das Gespräch zu beenden nochmals die Taste drücken.
- Wenn Sie die Taste 2x hintereinander drücken wird automatisch die zuletzt gewählte Nummer angerufen.

7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

Hinweis

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

	FM-Transmitter mit Bluetooth Funktion
Bluetooth Technologie	*Bluetooth*® v5.3
Eingangsspannung	12 – 16 V
Eingangsstromstärke	4 A
Ausgangsspannung und -strom an USB 1 (gekennzeichnet mit -Symbol)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2.22 A 12 V ⎓ 1.67 A
Ausgangsstrom USB 2 (gekennzeichnet mit QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2A 12 V ⎓ 1.5 A

10. Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00201799] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads

Frequenz für die *Bluetooth*® Übertragungen	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Bluetooth® Sendeleistung	max. 20 dBm
UKW Frequenzbereich	87,6 – 107,9 MHz
Sendeleistung	max. -43 dBm

1. Éléments de commande et d'affichage

1. Port de charge USB-C avec la technologie PowerDelivery (PD)
2. Port de charge USB-A avec technologie Qualcomm QuickCharge 3.0
3. Affichage / fréquence
4. Titre précédent / Volume - / Fréquence précédente
5. Lecture / Démarrage / Pause / Activation Fréquence
6. Fente pour carte microSD
7. Titre suivant / Volume + / Fréquence suivante

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama !
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

2. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

3. Contenu de l'emballage
- Transmetteur FM avec fonction *Bluetooth®*
- Le présent mode d'emploi

4. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les produits électroniques ne sont pas autorisés.

Remarque

- Lors de l'utilisation du produit dans la circulation routière, les dispositions de la législation routière s'appliquent.
- Veillez à ce qu'aucun composant, tel que l'airbag, les zones de sécurité, les commandes, les instruments, etc. ou la visibilité, ne soit obstrué ou restreint.
- Avant chaque trajet, vérifiez que le produit est parfait monté.
- Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule et veuillez concentrer toute votre attention sur la circulation et votre environnement.

Risque d'électrocution

- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cessez d'utiliser l'appareil en cas de détérioration du câble de charge, du câble adaptateur ou du cordon d'alimentation.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

5. Caractéristiques du produit

L'émetteur FM sert à transmettre, dans une voiture, une caravane ou un bateau, de la musique ou des données vocales en haute qualité depuis un appareil mobile (smartphone, tablette, etc.) vers un appareil de lecture FM (par exemple un autoradio). En même temps, il est possible de charger simultanément jusqu'à deux appareils finaux via les ports USB. L'émetteur FM est compatible avec tous les appareils disposant d'une fonction *Bluetooth®*. L'émetteur FM peut également envoyer de la musique ou des données vocales directement depuis une carte microSD (32 Go maximum).

6. Mise en service et fonctionnement

- Branchez l'émetteur FM sur une prise de courant du réseau de bord du véhicule, puis établissez la connexion *Bluetooth®* entre l'appareil mobile et l'émetteur FM comme décrit ci-dessous.
- Il est également possible de transférer des fichiers audio directement depuis une carte microSD

Remarque

- Pour certains types de voiture, le contact doit être mis afin qu'une tension arrive au niveau de la prise de courant du véhicule de 12 V. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre véhicule à ce sujet.
- Après utilisation, débranchez tous les câbles et les connexions du réseau de bord.

6.1 Première connexion *Bluetooth®* (couplage)

Remarque

- Veuillez vérifier que votre appareil portable (lecteur MP3, téléphone portable, etc.) soit bien compatible avec le *Bluetooth®*.
- Sinon, vous ne pourrez utiliser l'émetteur FM qu'avec une carte microSD pour la lecture.
- Veuillez noter que la portée maximale de la connexion Bluetooth® est de 10 mètres sans obstacles tels que cloisons, personnes, etc.

- Assurez-vous que votre appareil final compatible *Bluetooth®* est allumé et que le Bluetooth est activé.
- Branchez l'émetteur FM sur une prise du véhicule située à proximité de l'autoradio.
- Assurez-vous que l'émetteur FM se trouve à une portée *Bluetooth®* maximale de 10 mètres.
- Ouvrez le menu des paramètres Bluetooth sur votre appareil portable *Bluetooth®* et attendez que l'appareil **BT21C** apparaisse dans la liste des appareils *Bluetooth®* détectés.
- Sélectionnez **BT21C**, puis patientez jusqu'à ce que l'émetteur FM apparaisse comme connecté dans les réglages *Bluetooth®* de votre appareil final. Une fréquence d'émission apparaît alors à l'écran.

Remarque – Mot de passe *Bluetooth®*

Certains appareils requièrent un mot de passe pour l'établissement de la connexion avec un appareil *Bluetooth®*.

- Saisissez le mot de passe **0000** lors de la connexion avec l'émetteur FM dans le cas où votre appareil final exige la saisie d'un mot de passe.

Remarque – Mauvaise connexion

Après une première connexion réussie entre l'émetteur FM et l'appareil final, les connexions suivantes sont établies automatiquement. Dans le cas où la connexion *Bluetooth®* n'est pas établie automatiquement, vérifiez les points suivants :

- dans les paramètres *Bluetooth®* de l'appareil portable, vérifiez que l'appareil **BT21C** est connecté. Si ce n'est pas le cas, réitérez les étapes décrites dans le paragraphe Première connexion *Bluetooth®*.
- Vérifiez que la distance séparant l'appareil final de l'émetteur FM est inférieure à 10 mètres. Si ce n'est pas le cas, diminuez la distance séparant les appareils.
- Vérifiez s'il existe des obstacles risquant de réduire la portée. Si c'est le cas, rapprochez les appareils, l'un de l'autre.

6.2 Lecture audio (via *Bluetooth®*)

Démarrez et contrôlez la lecture audio comme il se doit sur l'appareil connecté. La lecture audio peut également être contrôlée depuis l'émetteur FM (dans la mesure où l'appareil raccordé le permet).

- Appuyez sur la touche de fonction ⏯ afin de lancer ou d'arrêter la lecture audio.
- Appuyez sur la touche de fonction > pour avancer.
- Appuyez sur la touche de fonction < pour reculer.

6.3 Lecture audio via une carte microSD

- Insérez une carte microSD dans la fente pour carte (6) de l'émetteur FM, la lecture démarre automatiquement.

Remarque

- La capacité de la carte microSD ne doit pas dépasser 32 Go.
- Seuls les formats suivants peuvent être lus : MP3.

6.4 Recherche manuelle de stations

- Cherchez une fréquence libre sur votre autoradio (bruit sans bribes de signal).
- Réglez la même fréquence sur l'émetteur FM. Pour cela, il faut appuyer sur la touche (5) pendant environ 2 secondes, jusqu'à ce que l'affichage de la fréquence commence à clignoter sur l'écran (3).
- Ensuite, réglez la fréquence souhaitée en appuyant sur la touche < ou > .
- L'émetteur FM mémorise toujours automatiquement la dernière fréquence réglée.

Remarque – Veille automatique

- L'émetteur FM s'éteint automatiquement après environ 50 à 60 secondes sans signal musical ou sans pression sur une touche (veille).
- Un signal musical ou une pression sur une touche réactive l'émetteur FM.

6.5 Fonction de charge

L'émetteur FM dispose de deux ports de charge USB. Ceux-ci fournissent les courants de charge indiqués dans le Point 9 Caractéristiques techniques.

Remarque – Batterie du véhicule

L'alimentation électrique de certains véhicules continue même lorsque le moteur est arrêté. Débranchez le produit du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé afin de protéger tout déchargement de la batterie de votre véhicule.

Remarque – Connexion d'appareils finaux

- Avant toute connexion de l'appareil final, vérifiez qu'il peut être suffisamment alimenté par le chargeur.
- Assurez-vous que la consommation de courant totale des appareils finaux raccordés ne dépasse pas 3 000 mA.
- Respectez les consignes figurant dans le mode d'emploi de votre appareil final.
- Après utilisation, débranchez tous les câbles et les connexions du réseau.

Remarque – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go : aucun réglage manuel n'est requis, il suffit de brancher l'ordinateur pour l'utiliser : la tension et la puissance seront automatiquement réglées via Power Delivery/ QC 3.0, 2.0.
- Notez que, pour un chargement efficace et optimisé, la fonction PD (Power Delivery)/QC 3.0, 2.0 doit être prise en charge par votre appareil.
- Pour de nombreux appareils compatibles PD/QC avec des versions de Firmware différentes, il se peut que cette fonction ne soit pas complètement prise en charge.

6.6 Fonction mains-libres

- L'émetteur FM dispose d'une fonction mains-libres intégrée grâce au microphone intégré.
- Lors d'un appel entrant, l'appareil passe automatiquement du mode musique au mode mains libres, il suffit alors d'appuyer sur la touche pour prendre l'appel.
- Pour mettre fin à l'appel, appuyez de nouveau sur la touche .
- Si vous appuyez 2 fois de suite sur la touche , le dernier numéro composé est automatiquement appelé.

7. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

Remarque

Débranchez impérativement l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

8. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

	Émetteur FM avec fonction Bluetooth
Technologie Bluetooth	*Bluetooth*® v5.3
Tension d'entrée	12 – 16 V
Intensité du courant d'entrée	4 A
Tension et courant de sortie USB 1 (indiquée par le symbole)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2.22 A 12 V ⎓ 1.67 A
Courant de sortie USB 2 (avec indication QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2 A 12 V ⎓ 1.5 A

10. Déclaration de conformité

Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00201799] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

https://fr.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Téléchargements

Fréquence des taux de transfert *Bluetooth*®	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Puissance d'émission *Bluetooth*®	max. 20 dBm
Plage de fréquences VHF	87,6 – 107,9 MHz
maximale	max. -43 dBm

1. Elementos de control e indicadores

1. Puerto de carga USB-C con tecnología PowerDelivery (PD)
2. Puerto de carga USB con tecnología Qualcomm Quick Charge 3.0
3. Pantalla/indicación de la frecuencia
4. Canción anterior / Volumen - / Frecuencia anterior
5. Reproducción/ Inicio/ Pausa/ Activación de la frecuencia
6. Ranura para tarjetas MicroSD
7. Canción siguiente / Volumen + / Frecuencia siguiente

¡Gracias por adquirir un producto de Hama!
Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el dispositivo, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

2. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

Advertencia

Sirve para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Sirve para indicar información adicional o indicaciones importantes.

3. Contenido del paquete

- Transmisor FM con función *Bluetooth*®
- Este manual de instrucciones

4. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- Para sacar el cable, tire directamente de la clavija y nunca del cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de residuos.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- ¡Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños!
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.

Nota

- Tenga en cuenta al utilizar el producto las disposiciones y leyes locales vigentes para el tráfico rodado.
- Asegúrese de que ni la vista ni ningún componente, como airbag, áreas de seguridad, elementos de manejo, instrumentos, etc., se verán tapados o limitados.
- Antes de conducir, compruebe siempre que el producto esté bien montado.
- Durante los desplazamientos con un vehículo, no se distraiga con el producto y preste atención al tráfico y a su entorno.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No utilice el producto si el cable de carga, el adaptador del cable o el cable eléctrico están dañados.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.

5. Características del producto

Este transmisor FM sirve para enviar música o voz en alta calidad desde un terminal móvil (smartphone, tablet, etc.) hasta un dispositivo con reproducción FM (por ejemplo, una radio de coche) en vehículos, caravanas o embarcaciones. Se pueden cargar hasta dos terminales simultáneamente a través de los puertos USB. El transmisor FM es compatible con todos los terminales que disponen de función *Bluetooth®*. El transmisor FM también puede reproducir música o voz directamente desde una tarjeta MicroSD (máx. 32 GB).

6. Puesta en marcha y funcionamiento

- Conecte el transmisor FM a una toma de corriente de automóvil y, a continuación, empareje la conexión *Bluetooth®* entre el terminal móvil y el transmisor FM como se describe a continuación.
- Adicionalmente, los archivos de audio pueden transferirse directamente desde una tarjeta MicroSD.

Nota

- En algunos tipos de vehículos, el encendido debe estar conectado para que se aplique la tensión a la toma de corriente de 12 V del vehículo. Observe también las instrucciones de uso de su vehículo.
- Desconecte todos los cables y conexiones eléctricas después del uso.

6.1 Conexión *Bluetooth®* inicial (emparejar)

Nota

- Compruebe que su terminal móvil (reproductor MP3, teléfono móvil, etc.) sea compatible con *Bluetooth®*.
- En caso contrario, solo podrá utilizar este transmisor FM para la reproducción de contenidos de una tarjeta MicroSD.
- Tenga en cuenta que el alcance del *Bluetooth®* es de máx. 10 metros, sin obstáculos como paredes, personas, etc.

- Asegúrese de que su terminal compatible con *Bluetooth®* está encendido y de que se ha activado el Bluetooth.
- Enchufe el transmisor FM en una toma de corriente de automóvil que esté cerca de la radio
- Asegúrese de que el transmisor FM se encuentra dentro del alcance *Bluetooth®* de máx. 10 metros.
- En el terminal, abra la configuración *Bluetooth®* y espere hasta que se muestre **BT21C** en la lista de los dispositivos *Bluetooth®*encontrados.
- Seleccione **BT21C** y espere a que el transmisor FM aparezca emparejado en los ajustes de *Bluetooth®* de su terminal. La pantalla mostrará una frecuencia de transmisión.

Nota: contraseña para *Bluetooth®*

Algunos terminales requieren una contraseña para la configuración de la conexión con otros dispositivos *Bluetooth®* .

- Introduzca la contraseña **0000** para conectar el correspondiente terminal al transmisor FM si el terminal lo requiere.

Indicación: conexión fallida

La conexión se establece de forma automática tras el establecimiento correcto de la conexión inicial entre el transmisor FM y el terminal. De no establecerse la conexión *Bluetooth®* de forma automática, compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe, en la configuración *Bluetooth®* del terminal, si **BT21C** se ha conectado. De lo contrario, repita los pasos descritos en el apartado Conexión inicial *Bluetooth®*.
- Compruebe que el terminal y el transmisor de FM están a menos de 10 metros de distancia. De lo contrario, reduzca la separación entre los dispositivos.
- Compruebe si hay obstáculos que puedan afectar al alcance. De haberlos, reduzca la separación entre los dispositivos.

6.2 Reproducción de audio (vía *Bluetooth®*)

Inicie y controle la reproducción de audio según corresponda en el terminal conectado. Alternativamente, la reproducción de audio también se puede controlar desde el transmisor FM (siempre que el dispositivo conectado lo permita).

- Pulse la tecla de función , para iniciar o detener la reproducción de audio.
- Pulse la tecla de función >, para saltar a la siguiente canción.
- Pulse la tecla de función <, para retroceder al título anterior.

6.3 Reproducción de audio mediante tarjeta MicroSD

- Inserte una tarjeta MicroSD en la ranura para tarjetas (6) del transmisor FM, la reproducción se inicia automáticamente.

Nota

- La capacidad de la tarjeta MicroSD no debe superar los 32 GB.
- Solo se pueden reproducir los siguientes formatos: MP3.

6.4 Búsqueda manual de estaciones

- Busque una frecuencia libre (ruido sin fragmentos de señal) en la radio de su automóvil.
- Ajuste la misma frecuencia en el transmisor FM. Pulse la tecla botón (5) durante unos 2 segundos hasta que el indicador de frecuencia de la pantalla (3) empiece a parpadear.
- A continuación, ajuste la frecuencia deseada pulsando las teclas botones < o > .
- El transmisor de FM almacena automáticamente la última frecuencia ajustada.

Nota - Entrada automática en reposo

- El transmisor de FM se apaga automáticamente tras unos 50-60 segundos sin señal musical ni activación de botones (en espera).
- Se activa de nuevo con una señal musical o pulsar un botón.

6.5 Función de carga

El transmisor FM cuenta con una toma de carga USB. Estos proporcionan la información descrita en el pto. 9. Corrientes de carga especificadas en los Datos técnicos.

Nota sobre baterías de coche

En algunos vehículos puede ocurrir que la alimentación de corriente siga activa a pesar de que el encendido esté desconectado. Desconecte el producto de la red cuando no lo utilice para proteger la batería de su coche de la descarga.

Nota - Conexión de terminales

- Antes de conectar un terminal, compruebe si la salida de corriente del cargador ofrece la alimentación suficiente.
- Asegúrese de que el consumo total de corriente de los terminales conectados no supere los 3000 mA.
- Observe las indicaciones que se recojan en el manual de instrucciones de su terminal.
- Desconecte todos los cables y las conexiones eléctricas después de su uso.

Nota sobre el suministro de energía / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: no se requiere aplicar ajustes manuales; bastará con conectar el terminal para poder empezar a usarlo:
  La tensión y la potencia se ajustan automáticamente mediante Suministro de energía/QC 3.0, 2.0.
- Tenga en cuenta que su terminal deberá ser compatible con la función PD (Suministro de energía)/QC 3.0, 2.0 (Carga rápida) para que la carga sea eficiente y optimizada.
- Debido a la gran cantidad de terminales compatibles con la función PD/QC y provistos de actualizaciones de firmware distintas, es posible que dicha función no pueda implementarse íntegramente.

6.6 Función de manos libres

- El transmisor FM cuenta con una función de manos libres integrada gracias al micrófono montado.
- Cuando se recibe una llamada, el dispositivo pasa automáticamente del modo música al modo manos libres; basta con pulsar la tecla botón para responder a la llamada.
- Para finalizar la llamada, pulse de nuevo la tecla botón .
- Si pulsa la tecla botón dos veces seguidas, llama automáticamente al último número marcado.

7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

Nota

Desconecte siempre el dispositivo de la red antes de limpiarlo y cuando no lo utilice durante un largo periodo de tiempo.

8. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

9. Datos técnicos

	Transmisor FM con función Bluetooth
Tecnología Bluetooth	*Bluetooth*® v5.3
Tensión de entrada	12 - 16 V
Corriente de entrada	4 A
Corriente y tensión de salida en el USB 1 (marcada con el símbolo)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2,22 A 12 V ⎓ 1,67 A
Corriente de salida USB 2 (marcado con QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2 A 12 V ⎓ 1,5 A

10. Declaración de conformidad

Por la presente, la empresa Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00201799] es conforme con la Normativa 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: **https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Descargas**

Frecuencia para las transmisiones *Bluetooth*®	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Potencia de transmisión *Bluetooth*®	Máx. 20 dBm
Gama de frecuencias VHF	87,6 – 107,9 MHz
radiofrecuencia	máx. -43 dBm

1. Bedieningselementen en weergaven/ indicaties

1. USB-C-oplaadaansluiting met PowerDelivery-technologie (PD)
2. USB-A-oplaadaansluiting met Qualcomm Quick Charge 3.0 technologie
3. Display / Frequentieweergave
4. Nummer achteruit / Volume - / Frequentie achteruit
5. Weergave / Start / Pauze / Activering frequentie
6. MicroSD-kaartslot
7. Nummer vooruit / Volume+ / Frequentie vooruit

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen!
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het apparaat verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

3. Inhoud van de verpakking
- FM-transmitter met *Bluetooth*®-functie
- deze gebruiksaanwijzing

4. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Knik of klem de kabel niet.
- Trek, voor het loskoppelen van de kabel, direct aan de stekker en nooit aan de kabel.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische producten niet zijn toegestaan.

Aanwijzing

- Let erop dat bij gebruikmaking van het product de in het wegverkeer geldende lokale voorschriften van het wegenverkeersreglement m.b.t. technische eisen en rijvaardigheidseisen gelden.
- Let erop dat geen componenten, zoals de airbag, veiligheidsvoorzieningen, bedieningselementen, instrumenten, enz., of het vrije zicht, bedekt of beperkt zijn.
- Controleer vóór elke rit de veilige montage van het product.
- Laat u in een motorvoertuig niet door uw product afleiden en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.

Gevaar voor een elektrische schok

- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Gebruik het product niet indien de oplaadkabel of de voedingskabel is beschadigd.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.

5. Producteigenschappen

De FM-zender wordt gebruikt om muziek of spraak van een mobiel apparaat (smartphone, tablet, etc.) naar in hoogwaardige kwaliteit naar een FM-afspeelapparaat (bijv. autoradio) in een auto, caravan of boot te sturen. Via de USB-aansluitingen kunnen maximaal twee eindapparaten tegelijkertijd worden opgeladen. De FM-transmitter is compatibel met alle eindapparaten die over een *Bluetooth*®-functie beschikken. De FM-transmitter kan ook muziek of spraak rechtstreeks vanaf een MicroSD-kaart (max. 32 GB) verzenden.

6. Het product in gebruik nemen

- Steek de Fm-transmitter in een auto-stopcontact van het boordnet en breng vervolgens de *Bluetooth*®-verbinding tussen het mobiele eindapparaat en de FM-transmitter tot stand zoals hieronder beschreven.
- Er kunnen ook audiobestanden rechtstreeks vanaf een MicroSD-kaart worden overgedragen.

Aanwijzing

- Bij sommige voertuigtypen moet het contact zijn ingeschakeld, zodat er spanning op het 12 V-stopcontact van het voertuig staat. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzing van uw voertuig.
- Ontkoppel na gebruik alle kabel- en boordnet-aansluitingen.

6.1 *Bluetooth*® eerste verbinding (pairing)

Aanwijzing

- Controleer of uw mobiele eindapparaat (MP3-speler, GSM, etc.) geschikt is voor *Bluetooth*®.
- Als dat niet het geval is, kunt u de FM-transmitter alleen gebruiken voor weergave met een MicroSD-kaart.
- Houd er rekening mee dat het bereik van *Bluetooth*® max. 10 meter is, zonder obstakels zoals muren, mensen, etc.

- Controleer of uw *Bluetooth*®-geschikte eindapparaat is ingeschakeld en of de Bluetooth-functie is geactiveerd.
- Steek de FM-transmitter in een auto-stopcontact in de buurt van de autoradio.
- Zorg ervoor dat zich de FM-transmitter binnen de *Bluetooth*®-reikwijdte van max. 10 meter bevindt.
- Open op uw eindapparaat de *Bluetooth*®-instellingen en wacht tot in de lijst met gevonden *Bluetooth*®-apparaten **BT21C** wordt weergegeven.
- Selecteer **BT21C** en wacht tot de FM-transmitter als verbonden in de *Bluetooth*®-instellingen van uw eindapparaat wordt weergegeven. Op het display wordt nu een zendfrequentie weergegeven.

Aanwijzing – *Bluetooth*®-wachtwoord

Sommige eindapparaten hebben voor het tot stand brengen van de verbinding met een ander *Bluetooth*®-apparaat een wachtwoord nodig.

- Voer voor de verbinding met de FM-transmitter het wachtwoord **0000** in als uw eindapparaat daarnaar vraagt.

Aanwijzing – Verbinding stagneert

Nadat de eerste verbinding tussen FM-transmitter en eindapparaat succesvol tot stand is gebracht, wordt deze in het vervolg automatisch uitgevoerd. Indien de *Bluetooth*®-verbinding echter niet wederom automatisch tot stand wordt gebracht, dienen de hieronder vermelde punten te worden gecontroleerd:

- Controleer in de *Bluetooth*®-instellingen van uw eindapparaat of **BT21C** verbonden is. Is dit niet het geval, dan herhaalt u de onder "De eerste maal een *Bluetooth*®-verbinding tot stand brengen (koppelen)" genoemde stappen.
- Controleer of het eindapparaat en de FM-transmitter zich op minder dan 10 meter afstand van elkaar bevinden. Is dit niet het geval, dan reduceert u de afstand tussen de beide apparaten.
- Controleer of hindernissen het bereik negatief beïnvloeden. Indien dit het geval is, plaatst u de apparaten dichter bij elkaar.

6.2 Audioweergave (via *Bluetooth*®)

Start en regel het afspelen van audio via het aangesloten eindapparaat. Als alternatief kan de audioweergave ook via de FM-transmitter worden geregeld (voor zover dit door het aangesloten apparaat wordt ondersteund).

- Druk op de functietoets ⏯ om de audioweergave te starten of te stoppen.
- Druk op de functietoets > om een nummer naar voren te springen.
- Druk op de functietoets < om een nummer naar achteren te springen.

6.3 Audio afspelen via MicroSD-kaart

- Plaats een MicroSD-kaart in de kaartslot (6) van de FM-transmitter, de weergave start automatisch.

Aanwijzing

- De capaciteit van de MicroSD-kaart mag niet groter zijn dan 32 GB.
- Alleen de volgende formaten kunnen worden afgespeeld: MP3.

6.4 Handmatig zenders zoeken

- Zoek een vrije frequentie op uw autoradio (ruis zonder signaalfragmenten).
- Stel dezelfde frequentie in op de FM-transmitter.
  Hiervoor moet de knop (5) ca. 2 sec. ingedrukt worden tot de frequentieweergave op het display (3) begint te knipperen.
- Stel vervolgens de gewenste frequentie in door op de knop < of > te drukken.
- De FM-transmitter slaat altijd automatisch de laatst ingestelde frequentie op.

Aanwijzing – Automatische stand-by

- De FM-transmitter schakelt automatisch uit na ca. 50-60 seconden zonder muzieksignaal of knop-invoer (stand-by).
- De FM-transmitter wordt weer geactiveerd door een muzieksignaal of een knop-invoer.

6.5 Oplaadfunctie

De FM-transmitter beschikt over twee USB-oplaada-ansluitingen. Deze leveren de in pt. 9. Technische gegevens aangegeven laadstromen.

Aanwijzing - Auto-accu

Bij sommige voertuigen kan het voorkomen dat de stroomvoorziening ondanks uitgeschakelde ontsteking nog aanwezig is. Koppel daarom het product los van het boordnet wanneer het niet wordt gebruikt om te voorkomen dat de accu van uw auto wordt ontladen.

Aanwijzing – Aansluiting van eindapparaten

- Controleer voordat u een eindapparaat aansluit of het apparaat voldoende stroom kan krijgen van de oplader.
- Verzeker u ervan dat het totale stroomverbruik van alle aangesloten eindapparaten niet groter is dan 3000 mA.
- Neem de aanwijzingen in de gebruikersaanwijzing van uw apparaat in acht.
- Ontkoppel na het gebruik alle kabel- en net-aansluitingen.

Aanwijzing – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: geen handmatige instellingen nodig, aansluiten en beginnen:
  Door Power Delivery / QC 3.0, 2.0 worden spanning en vermogen automatisch ingesteld.
- Houd er rekening dat voor efficiënt en geoptimaliseerd opladen de PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0 functie door uw apparaat moet worden ondersteund.
- Vanwege het grote aantal PD/QC-compatibele apparaten met verschillende firmware-versies wordt de functie mogelijk niet volledig ondersteund.

6.6 Handsfree-functie

- Dankzij de ingebouwde microfoon beschikt de FM-transmitter over een geïntegreerde handsfree-functie.
- Wanneer u een oproep ontvangt, schakelt het apparaat automatisch van de muziekmodus naar de handsfree-modus over; druk dan gewoon op de knop om het gesprek aan te nemen.
- Om het gesprek te beëindigen, drukt u opnieuw op de knop .
- Als u 2x achter elkaar op de knop drukt, wordt automatisch het laatst gekozen nummer gekozen.

7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

Aanwijzing

Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

8. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische gegevens

	FM-transmitter met Bluetooth-functie
Bluetooth-technologie	*Bluetooth*® v5.3
Ingangsspanning	12 – 16 V
Ingangsstroomsterkte	4 A
Uitgangsspanning en -stroom op USB 1 (gemarkeerd met -symbool)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2.22 A 12 V ⎓ 1.67 A
Uitgangsstroom USB 2 (gemarkeerd met QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2A 12 V ⎓ 1.5 A

10. Conformiteitsverklaring

Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00201799] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads

Frequentie voor de *Bluetooth*®-overdracht	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Bluetooth®-vermogen	max. 20 dBm
FM-frequentiebereik	87,6 – 107,9 MHz
vermogen	max. -43 dBm

1. Elementi di comando e indicatori

1. Porta di ricarica USB-C con tecnologia PowerDelivery (PD)
2. Porta di ricarica USB-A con tecnologia Qualcomm Quick Charge 3.0
3. Display / Indicatore della frequenza
4. Brano precedente / Volume - / Frequenza precedente
5. Play / Avvio / Pausa / Attivazione frequenza
6. Slot per scheda MicroSD
7. Brano successivo / Volume + / Frequenza successiva

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzarlo, prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Pericolo di scarica elettrica

Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

3. Contenuto della confezione

- Trasmettitore FM con funzione *Bluetooth*®
- Il presente libretto di istruzioni

4. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso privato, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per lo scopo previsto.
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di prestazione indicati nei dati tecnici.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli spruzzi d'acqua.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Disconnettere il prodotto dalla presa elettrica estraendo direttamente la spina e in nessun caso tirando il cavo.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di strumenti elettronici.

Nota

- Utilizzare il prodotto in auto attenendosi alle disposizioni vigenti del codice della strada.
- Fare attenzione che il prodotto non copra o limiti la vista o i componenti, quali airbag, zone di sicurezza, elementi di comando, strumenti ecc.
- Prima di mettersi in marcia verificare che il prodotto sia montato in modo sicuro.
- Non farsi distrarre dal prodotto durante la guida del veicolo e fare attenzione alla circolazione stradale e all'ambiente circostante.

Pericolo di scarica elettrica

- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo di ricarica, il cavo adattatore o quello di alimentazione presentano danneggiamenti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.

5. Caratteristiche del prodotto

Il trasmettitore FM è concepito per l'uso in auto, camper o barca e consente la trasmissione di musica o telefonia in alta qualità da un dispositivo mobile (smartphone, tablet ecc.) a un dispositivo FM (ad es. autoradio). Le porte USB consentono inoltre di ricaricare contemporaneamente due dispositivi. Il trasmettitore FM è compatibile con tutti i dispositivi dotati di funzione *Bluetooth*®. Il trasmettitore FM può trasmettere la musica o la voce anche direttamente da una scheda MicroSD (max. 32GB).

6. Messa in funzione e utilizzo

- Inserire il trasmettitore FM alla presa di corrente di bordo, quindi stabilire la connessione *Bluetooth*® tra il dispositivo mobile e il trasmettitore FM nel modo descritto di seguito.
- In alternativa è anche possibile trasmettere file audio direttamente da una scheda MicroSD.

Nota

- In alcuni tipi di veicolo, la presa di corrente di bordo a 12 V alimenta corrente soltanto se l'accensione è inserita. Seguire a questo proposito le istruzioni d'uso del veicolo.
- Dopo l'utilizzo, disconnettere tutti i cavi e i collegamenti.

6.1 Prima connessione *Bluetooth*® (pairing)

Nota

- Verificare se il proprio dispositivo (lettore MP3, smartphone, ecc.) è compatibile *Bluetooth*®.
- Se non è questo il caso, il trasmettitore FM può essere utilizzato soltanto con una scheda MicroSD.
- Il raggio d'azione *Bluetooth*® è di max. 10 metri senza ostacoli, come pareti, persone, ecc.

- Assicurarsi che il dispositivo sia acceso e che la funzione *Bluetooth*® sia attivata.
- Inserire il trasmettitore FM a una presa di corrente di bordo posta in prossimità dell'autoradio
- Assicurarsi che il trasmettitore FM si trovi all'interno del raggio d'azione *Bluetooth*® pari a max. 10 metri.
- Aprire le impostazioni *Bluetooth*® e attendere che l'elenco dei dispositivi *Bluetooth*® trovati visualizzi **BT21C**.
- Selezionare **BT21C** e attendere che il trasmettitore FM risulti connesso nelle impostazioni *Bluetooth*® del dispositivo. Il display visualizza una frequenza di trasmissione.

Nota – Password *Bluetooth*®

Per stabilire la connessione con un altro dispositivo *Bluetooth*® alcuni dispositivi richiedono la password.

- Per stabilire la connessione con il trasmettitore FM, digitare la password **0000** quando richiesto dal proprio dispositivo.

Nota – connessione disturbata

Dopo la prima connessione tra trasmettitore FM e dispositivo, quelle successive vengono stabilite automaticamente. Se la connessione *Bluetooth*® non dovesse ristabilirsi automaticamente, verificare i seguenti punti:

- Nelle impostazioni *Bluetooth*® del dispositivo, controllare se **BT21C** è connesso. In caso contrario, ripetere i passaggi descritti al punto Prima connessione *Bluetooth*®.
- Controllare che la distanza tra dispositivo e trasmettitore FM sia inferiore a 10 metri. Se è superiore, avvicinare i dispositivi.
- Controllare se vi sono ostacoli che possono limitare il raggio d'azione. Avvicinare i dispositivi.

6.2 Riproduzione audio (tramite *Bluetooth*®)

Avviare e gestire la riproduzione audio in base al dispositivo connesso. In alternativa, la riproduzione audio può anche essere gestita dal trasmettitore FM (se supportato dal dispositivo connesso).

- Premere il tasto funzione  per avviare o arrestare la riproduzione audio.
- Premere il tasto funzione > per passare al brano successivo.
- Premere il tasto funzione < per tornare al tasto precedente.

6.3 Riproduzione audio tramite scheda MicroSD

- Inserire una scheda MicroSD nello slot (6) del trasmettitore FM: la riproduzione si avvia automaticamente.

Nota

- La capacità della scheda MicroSD non deve superare i 32 GB.
- I formati supportati sono i seguenti: MP3.

6.4 Ricerca manuale delle emittenti

- Cercare una frequenza libera nell'autoradio (rumore senza segnale).
- Impostare la stessa frequenza sul trasmettitore FM. A questo proposito, premere il tasto (5) per circa 2 secondi, fino al lampeggiamento della frequenza visualizzata a display (3).
- Impostare quindi la frequenza desiderata premendo il tasto < o quello > .
- Il trasmettitore FM memorizza sempre automaticamente l'ultima frequenza impostata.

Nota – Stand-by automatico

- In assenza del segnale musicale o se non vengono premuti tasti, il trasmettitore FM si spegne automaticamente (stand-by) dopo 50-60 secondi.
- Premendo un tasto o inviando un segnale musicale si riattiva automaticamente.

6.5 Funzione di ricarica

Il trasmettitore FM è dotato di due prese di ricarica USB. Queste forniscono le correnti di ricarica descritte al punto 9. Dati tecnici.

Nota sulla batteria dell'auto

Alcuni veicoli continuano ad alimentare corrente anche con il quadro spento. Quando non è in uso, disconnettere quindi il prodotto dall'impianto elettrico di bordo per evitare che si scarichi la batteria.

Nota – Collegamento di dispositivi

- Prima di collegare un dispositivo, verificare se la corrente erogata dal caricabatteria è sufficiente a consentire la sua alimentazione.
- Assicurarsi che l'assorbimento di corrente totale di tutti i dispositivi collegati non sia superiore a 3000 mA.
- Osservare le informazioni riportate nelle istruzioni d'uso del dispositivo.
- Dopo l'utilizzo, disconnettere tutti i cavi e i collegamenti.

Nota – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: non occorrono impostazioni manuali, basta collegare e iniziare: la tensione e la potenza vengono automaticamente impostate tramite Power Delivery/QC 3.0, 2.0.

Nota – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Si osservi che per assicurare una carica efficiente e ottimizzata, il dispositivo deve supportare la funzione PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0.
- Nella gran parte dei dispositivi compatibili PD/QC dotati di versioni firmware diverse, la funzione potrebbe non essere interamente supportata.

6.6 Funzione viva voce

- Grazie al microfono integrato, il trasmettitore FM è dotato di funzione viva voce.
- In caso di chiamata in arrivo, il dispositivo passa automaticamente dalla modalità musica a quella telefonia ed è possibile rispondere premendo il tasto .
- Per terminare la chiamata, premere di nuovo il tasto .
- Premendo 2 volte di seguito il tasto viene richiamato l'ultimo numero selezionato.

7. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.

Nota

Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere assolutamente l'apparecchio dalla presa elettrica.

8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

9. Dati tecnici

	Trasmettitore FM con funzione bluetooth
Tecnologia bluetooth	*Bluetooth*® v5.3
Tensione di ingresso	12 – 16 V
Corrente di ingresso	4 A
Tensione e corrente di uscita sulla porta USB 1 (contraddistinta dall'icona)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2.22 A 12 V ⎓ 1.67 A
Corrente di uscita USB 2 (contrassegnata con QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2A 12 V ⎓ 1.5 A

10. Dichiarazione di conformità

Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00201799] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads

Frequenza per le trasmissioni *Bluetooth*®	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Potenza di trasmissione *Bluetooth*®	max. 20 dBm
Frequenza UKW	87,6 – 107,9 MHz
Potenza di trasmissione	max. -43 dBm

1. Elementy obsługowe i wskaźniki

1. Gniazdo ładowania USB-C z technologią PowerDelivery (PD)
2. Gniazdo ładowania USB-A z technologią Qualcomm Quick Charge 3.0
3. Wyświetlacz / wskazanie częstotliwości
4. Poprzedni utwór / głośność - / poprzednia częstotliwość
5. Odtwarzanie / start / pauza / aktywacja częstotliwości
6. Gniazdo karty microSD
7. Następny utwór / głośność + / następna częstotliwość

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama! Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku odsprzedaży urządzenia należy przekazać nowemu właścicielowi również instrukcję obsługi.

2. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

Niniejszy symbol wskazuje na ryzyko kontaktu z nieizolowanymi częściami produktu znajdującymi się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Wskazówka

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

3. Zawartość opakowania
- Nadajnik FM z funkcją *Bluetooth*®
- niniejsza instrukcja obsługi

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie zaginać ani nie zgniatać kabla.
- Wyciągając kabel, chwytać bezpośrednio za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Materiały opakowaniowe należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę prawa z tytułu gwarancji.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika lub innych źródeł ciepła ani pod bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.

Wskazówka

- Stosowanie produktu w ruchu drogowym podlega obowiązującym lokalnym przepisom i ustawom o ruchu drogowym.
- Uważać, aby żadne komponenty, takie jak poduszki powietrzne, strefa bezpieczeństwa, elementy obsługi, instrumenty itp., nie były zakryte oraz aby nie była ograniczona widoczność.
- Przed każdą jazdą sprawdzić, czy produkt jest prawidłowo zamontowany.
- Podczas jazdy pojazdem silnikowym nie dopuścić do odwrócenia uwagi na skutek korzystania z produktu oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

- Nie otwierać produktu, a w razie uszkodzeń nie kontynuować jego obsługi.
- Nie używać produktu, jeżeli kabel do ładowania, kabel zasilacza bądź przewód sieciowy są uszkodzone.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



- Nie próbować samodzielnie konserwować lub naprawiać produktu. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.

5. Cechy produktu

Transmiter FM służy do przesyłania muzyki lub mowy z mobilnego urządzenia końcowego (takiego jak smartfon, tablet itp.) do odtwarzacza FM (np. radia samochodowego) – w samochodzie, przyczepie kempingowej lub łodzi i z zachowaniem wysokiej jakości. Jednocześnie można ładować do dwóch urządzeń końcowych przez złącza USB. Transmiter FM jest kompatybilny ze wszystkimi urządzeniami końcowymi, które posiadają funkcję *Bluetooth®*. Transmiter FM może również przesyłać muzykę lub głos bezpośrednio z karty microSD (maks. 32 GB).

6. Uruchomienie i użytkowanie

- Podłączyć transmiter FM do gniazda samochodowego sieci pojazdu, a następnie nawiązać połączenie *Bluetooth®* między mobilnym urządzeniem końcowym a transmiterem FM – jak opisano poniżej.
- Alternatywnie można przesyłać pliki audio bezpośrednio z karty microSD.

Wskazówka

- W niektórych typach pojazdów zapłon musi być włączony, aby w gnieździe samochodowym 12 V było napięcie. Uwzględnić instrukcję obsługi pojazdu.
- Po użyciu odłączyć wszystkie kable i połączenia sieci pojazdu.

6.1 Pierwsze połączenie *Bluetooth®* (parowanie)

Wskazówka

- Sprawdzić, czy urządzenie mobilne (odtwarzacz MP3, telefon itp.) obsługuje funkcję *Bluetooth®*.
- Jeśli nie, transmitera FM można używać do odtwarzania tylko za pomocą karty microSD.
- Należy pamiętać, że zasięg funkcji *Bluetooth®* wynosi maks. 10 metrów, bez przeszkód takich jak ściany, osoby itp.

- Upewnić się, że urządzenie końcowe obsługujące technologię *Bluetooth®* jest włączone, a funkcja Bluetooth jest aktywowana.
- Podłączyć transmiter FM do gniazda samochodowego w pobliżu radia samochodowego.
- Upewnić się, że transmiter FM znajduje się w zasięgu funkcji *Bluetooth®*, wynoszącym maks. 10 metrów.
- Otworzyć ustawienia *Bluetooth®* na swoim urządzeniu końcowym i zaczekać, aż na liście znalezionych urządzeń *Bluetooth®* pojawi się **BT21C**.
- Wybrać **BT21C** i poczekać, aż transmiter FM pojawi się jako podłączony w ustawieniach *Bluetooth®* danego urządzenia końcowego. Na wyświetlaczu pojawia się teraz częstotliwość transmisji.

Wskazówka – hasło *Bluetooth®*



Niektóre urządzenia końcowe wymagają podania hasła do konfiguracji połączenia z innym urządzeniem *Bluetooth®*.

- Jeżeli na urządzeniu końcowym pojawi się wezwanie do podania hasła, należy wpisać hasło **0000** w celu połączenia się z transmiterem FM.

Wskazówka – połączenie nie działa



Po pierwszym pomyślnym sparowaniu transmitera FM z urządzeniem końcowym kolejne łączenie odbywa się automatycznie. Jeżeli połączenie *Bluetooth®* nie zostanie nawiązane automatycznie, należy sprawdzić poniższe punkty.

- W ustawieniach *Bluetooth®* urządzenia końcowego sprawdzić, czy podłączono z **BT21C**. Jeżeli tak nie jest, powtórzyć kroki opisane w rozdziale "Pierwsze połączenie *Bluetooth®*".
- Sprawdzić, czy urządzenie końcowe i transmiter FM są oddalone od siebie o mniej niż 10 metrów. Jeżeli tak nie jest, zmniejszyć odległość między urządzeniami.
- Sprawdzić, czy przeszkody wpływają negatywnie na zasięg. Ewentualnie przybliżyć urządzenia do siebie.

6.2 Odtwarzanie dźwięku (przez *Bluetooth®*)

Rozpocząć i odpowiednio sterować odtwarzaniem dźwięku na podłączonym urządzeniu końcowym. Odtwarzaniem dźwięku można zarządzać za pomocą transmitera FM (jeśli jest obsługiwany przez podłączone urządzenie).

- Nacisnąć przycisk funkcyjny , aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie dźwięku.
- Nacisnąć przycisk funkcyjny >, aby przejść o jeden utwór do przodu.
- Nacisnąć przycisk funkcyjny <, aby przejść o jeden utwór do tyłu.

6.3 Odtwarzanie dźwięku przez kartę microSD

- Włożyć kartę microSD do odpowiedniego gniazda (6) w transmiterze FM, odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

Wskazówka

- Pojemność karty microSD nie może przekraczać 32 GB.
- Można odtwarzać tylko poniższe formaty: MP3.

6.4 Ręczne wyszukiwanie stacji

- Wyszukać w radiu samochodowym wolną częstotliwość (szum bez fragmentów sygnału).
- Ustawić tę samą częstotliwość na transmiterze FM. W tym celu należy wciskać przycisk (5) na ok. 2 sekundy, aż wskazanie częstotliwości na wyświetlaczu (3) zacznie migać.
- Następnie ustawić wybraną częstotliwość, naciskając przyciski < lub > .
- Transmiter FM zawsze automatycznie zapamiętuje ostatnio ustawioną częstotliwość.

Wskazówka – automatyczny stan czuwania

- Transmiter FM wyłącza się automatycznie po ok. 50–60 sekundach bez sygnału muzycznego lub naciskania przycisków (stan czuwania).
- Transmiter FM jest ponownie aktywowany po sygnale muzycznym lub naciśnięciu przycisków.

6.5 Funkcja ładowania

Transmiter FM posiada dwa gniazda ładowania USB. Zapewniają one prądy ładowania określone w punkcie 9 „Dane techniczne".

Wskazówka – akumulator samochodowy

W niektórych pojazdach może dochodzić do kontynuacji zasilania elektrycznego mimo wyłączenia zapłonu. Dlatego należy odłączyć produkt od sieci elektrycznej, gdy nie jest używany, aby chronić akumulator samochodowy przed rozładowaniem.

Wskazówka – podłączenie urządzeń końcowych

- Przed podłączeniem urządzenia końcowego sprawdzić, czy może być odpowiednio zasilane mocą wyjściową ładowarki.
- Upewnić się, że całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń końcowych nie przekracza 3000 mA.
- Przestrzegać instrukcji zawartych w instrukcji obsługi urządzenia końcowego.
- Po użyciu odłączyć wszystkie kable i połączenia układu elektrycznego.

Wskazówka – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Nie są wymagane ustawienia ręczne, wystarczy podłączyć i uruchomić: Dzięki funkcji Power Delivery / QC 3.0, 2.0 napięcie i moc są ustawiane automatycznie.
- Należy pamiętać, że w celu wydajnego i zoptymalizowanego ładowania funkcja PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0 musi być obsługiwana przez urządzenie końcowe.
- W przypadku dużej liczby urządzeń końcowych obsługujących funkcję PD/QC z różnymi wersjami oprogramowania sprzętowego funkcja może nie być w pełni obsługiwana.

6.6 Funkcja głośnomówiąca

- Transmiter FM posiada dzięki wbudowanemu mikrofonowi zintegrowaną funkcję głośnomówiącą.
- W przypadku połączenia przychodzącego urządzenie automatycznie przełącza się z trybu muzyki na tryb głośnomówiący, po czym wystarczy nacisnąć przycisk , aby odebrać połączenie.
- Aby zakończyć połączenie, nacisnąć ponownie przycisk .
- Jeśli przycisk zostanie naciśnięty dwa razy z rzędu, automatycznie nawiązane zostanie połączenie z ostatnio wybieranym numerem.

7. Konserwacja i pielęgnacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

Wskazówka

Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy koniecznie odłączyć od prądu.

8. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

9. Dane techniczne

	Transmiter FM z funkcją Bluetooth
Technologia Bluetooth	*Bluetooth*® v5.3
Napięcie wejściowe	12–16 V
Natężenie prądu wejściowego	4 A
Napięcie i prąd wyjściowy na USB 1 (oznaczone symbolem)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2.22 A 12 V ⎓ 1.67 A
Prąd wyjściowy na USB 2 (oznaczone jako QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2A 12 V ⎓ 1.5 A

10. Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co KG niniejszym deklaruje, że typ urządzenia radiowego [00201799] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads

Częstotliwość transmisji *Bluetooth*®	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Moc nadawcza Bluetooth®	maks. 20 dBm
Zakres częstotliwości UKF	od 87,6 MHz do 107,9 MHz
moc nadawcza	maks. -43 dBm

1. Kezelőelemek és jelzések

1. USB-C töltőport PowerDelivery technológiával (PD)
2. USB-A töltőcsatlakozó Qualcomm Quick Charge 3.0 technológiával
3. Kijelző/frekvenciakijelző
4. Cím vissza/Hangerő –/Frekvencia vissza
5. Lejátszás/Indít/Szünet/Frekvencia aktiválása
6. MicroSD kártyafoglalat
7. Cím előre/Hangerő +/Frekvencia előre

Köszönjük, hogy Hama terméket választott! Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

2. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Áramütés veszélye

Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

3. A csomag tartalma

- FM jeladó *Bluetooth*®-funkcióval
- a jelen használati útmutató

4. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag az előírt célra használja.
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne használja a terméket párás környezetben, és kerülje az érintkezést fröccsenő vízzel.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- A kábel kihúzásakor mindig közvetlenül a dugós csatlakozót fogja, és sohasem a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.

Megjegyzés

- A termék alkalmazása során vegye figyelembe a közúti közlekedésre vonatkozó helyi előírásokat és jogszabályokat.
- Ügyeljen arra, hogy a komponensek, mint a légzsák, a biztonsági zóna, a műszerek stb. vagy a kilátás ne legyen takart vagy korlátozott.
- Indulás előtt mindig ellenőrizze a termék biztos felszerelését.
- Ha gépjárművel közlekedik, ne hagyja, hogy a termék elterelje a figyelmét. Ügyeljen a forgalmi helyzetre, valamint környezetére.

Áramütés veszélye

- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne használja a terméket, ha a töltőkábel, az adapterkábel vagy a hálózati kábel megsérült.
- Ne kíséreljen meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.

5. Termékjellemzők

Az FM jeladó autóban, lakókocsiban vagy csónakban zene vagy beszéd kiváló minőségben történő küldésére szolgál mobileszközről (okostelefon, táblagép stb.) egy FM-lejátszó eszközre (pl. autórádió). Egyidejűleg akár két eszköz is tölthető az USB csatlakozásokon keresztül. Az FM jeladó minden *Bluetooth*® funkcióval rendelkező eszközzel kompatibilis. Az FM jeladó zene vagy szöveg microSD-kártyáról (max. 32GB) történő küldésére is alkalmas.

6. Üzembe helyezés és használat

- Dugja be az FM jeladót a gépjármű elektromos hálózatának csatlakozóaljzatába, majd hozza létre a *Bluetooth*®-kapcsolatot a mobil eszköz és az FM jeladó között az alább leírtak szerint.
- Alternatív megoldásként az audiofájlok közvetlenül MicroSD-kártyáról is továbbíthatók.

Megjegyzés

- Egyes járműtípusoknál a gyújtást úgy kell bekapcsolni, hogy a 12 V-os gépjármű dugaszaljzat feszültség alatt legyen. Ehhez vegye figyelembe a járműve használati útmutatóját.
- Használat után válassza le az összes kábelt és a jármű elektromos rendszerét.

6.1 *Bluetooth*® első csatlakozás (párosítás)

Megjegyzés

- Ellenőrizze, hogy a mobil eszköz (MP3-lejátszó, mobiltelefon stb.) alkalmas-e *Bluetooth*®-kapcsolatra.
- Ha nem alkalmas, akkor csak microSD-kártya segítségével használhatja az FM jeladót lejátszásra.
- Ne feledje, hogy a *Bluetooth*® hatótávolsága max. 10 méter, akadályok, például falak, emberek stb. nélkül.

- Győződjön meg arról, hogy a *Bluetooth*®-kompatibilis eszköz be van kapcsolva, és a Bluetooth aktív.
- Dugja be az FM jeladót a gépjármű elektromos hálózatának az autós rádióhoz közelebbi csatlakozóaljzatába
- Győződjön meg arról, hogy az FM jeladó a max. 10 méteres *Bluetooth*®-hatótávolságon belül van.
- Nyissa meg eszközén a *Bluetooth*®beállításait, és várjon, amíg a talált *Bluetooth*® eszközök listáján megjelenik a **BT21C**.
- Válassza ki a **BT21C** elemet, és várjon, míg a FM jeladó csatlakozottként jelenik meg eszköze *Bluetooth*® beállításaiban. A kijelzőn egy átviteli frekvencia jelenik meg.

Megjegyzés – *Bluetooth*®-jelszó

Egyes eszközök esetén jelszót kell megadnunk, amikor az eszközt egy másik *Bluetooth*® eszközhöz csatlakoztatjuk.

- Az FM jeladó csatlakoztatásához írja be a **0000** jelszót, amikor az eszköz a jelszót kéri.

Megjegyzés – korlátozott kapcsolat

Az FM jeladó és az eszköz sikeres első kapcsolódását követően a csatlakozás automatikusan történik. Amennyiben a *Bluetooth*®-kapcsolat nem jön létre ismét automatikusan, ellenőrizze a következő pontokat:

- Ellenőrizze az eszköz *Bluetooth*®-beállításaiban, hogy a **BT21C** csatlakoztatva van-e. Ha nem, ismételje meg az első *Bluetooth*®-kapcsolat részben leírt lépéseket.
- Ellenőrizze, hogy az eszköz és az FM jeladó közötti távolság 10 méternél kevesebb-e. Ha nem, csökkentse az eszközök távolságát.
- Ellenőrizze, hogy akadályok korlátozzák-e a hatótávolságot. Ha igen, helyezze az eszközöket közelebb egymáshoz.

6.2 Hanglejátszás (*Bluetooth*®-on keresztül)

Indítsa el és szabályozza a hanglejátszást megfelelően a kapcsolódó készüléken. Alternatív megoldásként a hanglejátszás az FM jeladóról is irányítható (ha a kapcsolódó készülék támogatja).

- Nyomja meg a(z) (✆) funkciógombot a hanglejátszás elindításához vagy megállításához.
- Nyomja meg a > funkciógombot a számokon történő előre léptetéshez.
- Nyomja meg a < funkciógombot a számokon történő visszafelé léptetéséhez.

6.3 Hanglejátszás MicroSD-kártyán keresztül

- Csatlakoztassa a microSD-kártyát az FM jeladón lévő kártyanyílásba (6), a lejátszás automatikusan elindul.

Megjegyzés

- A MicroSD kártya kapacitása nem haladhatja meg a 32 GB-ot.
- Az alábbi formátumok játszhatók le: MP3.

6.4 Kézi adókeresés

- Keressen autós rádióján egy szabad frekvenciát (jelfoszlányok nélküli recsegés).
- Állítsa be ugyanezt a frekvenciát az FM jeladón. Ehhez meg kell nyomnia a(z) (5) gombot kb. 2 másodpercig, amíg a kijelző frekvenciakijelzője (3) villogni nem kezd.
- Végül állítsa be a < vagy > gombok segítségével a kívánt frekvenciát.
- Az FM jeladó automatikusan mindig az utoljára beállított frekvenciát tárolja.

Megjegyzés – Automatikus készenlét

- Az FM jeladó körülbelül 50 – 60 másodperc után automatikusan kikapcsol zenei jel vagy gomb-bemenet nélkül (készenlét).
- Az FM jeladó ismét aktiválódik egy zenei jel vagy egy gomb-bemenet hatására.

6.5 Töltési funkció

Az FM jeladó két USB töltőaljzattal rendelkezik. Ezek a 9. A műszaki adatok pontban megadott töltőáramok.

Megjegyzés – Autó akkumulátor

Bizonyos járműveknél előfordulhat, hogy a gyújtás kikapcsolt állapotától függetlenül az áramellátás fennmarad. Ha nem használja a terméket, akkor azt válassza le a fedélzeti hálózatról, hogy megvédje az autó akkumulátorát a lemerüléstől.

Megjegyzés – Végkészülékek csatlakoztatása

- A végberendezés csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a töltőkészülék leadott árama elegendő lesz-e a táplálásához.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott végberendezés teljes áramfelvétele nem haladja meg a 3000 mA-ot.
- Kérjük, kövesse a termék használati útmutatójában megadott utasításokat.
- Használat után válassza le az összes kábelt és elektromos csatlakozást.

Megjegyzés – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Nem szükséges manuális beállítás; csak csatlakoztassa és kész:
  A Power Delivery/QC 3.0, 2.0 automatikusan beállítja a feszültséget és a teljesítményt.
- A hatékony és optimális töltéshez termékének támogatnia kell a PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0 funkciót.
- A PD/QC-képes termékek jelentős száma miatt elképzelhető, hogy az adott termék a funkciót nem teljesen támogatja.

6.6 Kihangosító funkció

- Az FM jeladó a beépített mikrofonnak köszönhetően integrált kihangosító funkcióval rendelkezik.
- Bejövő hívás esetén a készülék automatikusan átvált zene üzemmódból kihangosító üzemmódba, ezután egyszerűen nyomja meg a(z) gombot a hívás fogadásához.
- A hívás befejezéséhez nyomja meg ismét a gombot.
- Ha a(z) gombot 2x egymás után megnyomja, automatikusan az utoljára kiválasztott szám kerül hívásra.

7. Karbantartás és ápolás

A terméket csak szöszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

Megjegyzés

Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, mindenképp válassza le az elektromos hálózatról.

8. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

9. Műszaki adatok

	FM jeladó Bluetooth-funkcióval
Bluetooth-technológia	*Bluetooth*® v5.3
Bemeneti feszültség	12–16 V
Bemeneti áramerősség	4 A
Az USB 1-en lévő kimeneti feszültség és áram (⚡ szimbólummal jelölve)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2,22 A 12 V ⎓ 1,67 A
Kimeneti áram USB 2 (QC 3.0-val jelölve)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2A 12 V ⎓ 1,5 A

10. Megfelelőségi nyilatkozat

CE A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00201799] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: **https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads**

Bluetooth® átviteli frekvencia	2,402 GHz – 2,480 GHz
Bluetooth® jelerősség	max. 20 dBm
UKW frekvenciaterület	87,6 – 107,9 MHz
Sugárzási teljesítmény	max. 43 dBm

1. Elemente de operare și afișaje

1. Port de încărcare USB-C cu tehnologie PowerDelivery (PD)
2. Port de încărcare USB-A cu tehnologie Qualcomm Quick Charge 3.0
3. Afișaj/indicator de frecvență
4. Piesa anterioară/volum/frecvență înapoi
5. Redare/pornire/pauză/activare frecvență
6. Slot pentru card microSD
7. Piesa următoare/volum/frecvență înainte

Vă mulțumim că ați decis să achiziționați un produs Hama!
Acordați-vă timp și citiți integral următoarele instrucțiuni și indicații. După aceea, păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru referințe ulterioare. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

2. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Pericol de șoc electric

Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de șoc electric.

Avertizare

Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație

Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

3. Conținutul pachetului
- Transmițător FM cu funcție *Bluetooth*®
- aceste instrucțiuni de utilizare

4. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați produsul în afara limitelor de performanță specificate în datele tehnice.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul.
- Pentru scoaterea din priză trageți de ștecăr și niciodată de cablu.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile pentru eliminarea deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. Acest lucru va anula orice cerere de garanție.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climaterice moderate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.

Indicație

- La folosirea produsului trebuie respectate regulamentele și legile locale aplicabile pentru traficul rutier.
- Vă rugăm să rețineți că nicio componentă precum airbagul, elementele de siguranță, elementele de comandă, instrumentele etc. nu trebuie acoperită sau restricționată.
- Verificați înainte de fiecare deplasare montarea sigură a produsului.
- În timpul călătoriei cu un autovehicul nu vă lăsați distras de produs și fiți atent la situația traficului și a împrejurimilor.

Pericol de șoc electric

- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu utilizați produsul dacă cablul de încărcare, cablul adaptor sau conductorul rețelei sunt deteriorate.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.

5. Caracteristicile produsului

Transmițătorul FM este utilizat pentru transmiterea de muzică sau voce de înaltă calitate de pe un terminal mobil (smartphone, tabletă etc.) către un dispozitiv de redare FM (de exemplu, radio auto) într-un autoturism, o rulotă sau o barcă. În același timp, până la două terminale pot fi încărcate simultan prin intermediul conectorilor USB. Transmițătorul FM este compatibil cu toate terminalele care dispun de o funcție *Bluetooth®*. De asemenea, transmițătorul FM poate reda muzică sau voce direct de pe un card MicroSD (max. 32 GB).

6. Punerea în funcțiune și operarea

- Introduceți transmițătorul FM într-una dintre prizele auto din rețeaua de bord, apoi stabiliți conexiunea *Bluetooth®* între terminalul mobil și transmițătorul FM, conform descrierii de mai jos.
- Alternativ, fișierele audio pot fi transmise direct de pe un card MicroSD.

Indicație

- În cazul anumitor tipuri de autovehicule, trebuie să fie pus contactul pentru ca priza auto de 12 V să fie sub tensiune. În acest sens, respectați instrucțiunile de utilizare ale autovehiculului.
- După utilizare, decuplați toate conexiunile prin cablu și de la rețeaua de bord.

6.1 Prima conectare *Bluetooth®* (pairing)

Indicație

- Verificați dacă terminalul dvs. (MP3 player, telefon mobil etc.) *dispune de funcția Bluetooth®*.
- Dacă nu, puteți utiliza transmițătorul FM pentru redare numai prin intermediul unui card MicroSD.
- Aveți în vedere că raza de acțiune *Bluetooth®* este de max. 10 metri, fără obstacole precum pereți, persoane etc.

- Asigurați-vă că terminalul dvs. compatibil *Bluetooth®* este conectat și că funcția Bluetooth este activată.
- Introduceți transmițătorul FM într-o priză auto, care se află în apropierea aparatului radio auto
- Asigurați-vă că transmițătorul FM se află în raza de acțiune *Bluetooth®* de max. 10 metri.
- Pe terminalul dvs., deschideți setările *Bluetooth®* și așteptați până când în lista dispozitivelor *Bluetooth®* găsite se afișează **BT21C**.
- Selectați **BT21C** și așteptați până când transmițătorul FM se afișează ca fiind conectat în setările *Bluetooth®* ale terminalului dvs. Pe afișaj apare acum o frecvență de emisie.

Indicație – Parola *Bluetooth®*

Pentru configurarea conexiunii cu un alt dispozitiv *Bluetooth®*, unele terminale solicită o parolă.

- În cazul în care terminalul dvs. solicită introducerea unei parole pentru conectarea cu transmițătorul FM, introduceți parola **0000**.

Indicație – Conexiune limitată

După o primă conexiune realizată cu succes între transmițătorul FM și terminal, conexiunea se realizează automat. În cazul în care conexiunea *Bluetooth®* nu se realizează automat, vă rugăm să verificați următoarele puncte:

- În setările *Bluetooth®* ale terminalului, verificați dacă **BT21C** este conectat. Dacă nu, repetați pașii specificați în secțiunea "Prima conectare la *Bluetooth®*".
- Verificați dacă terminalul și transmițătorul FM se află la o distanță mai mică de 10 metri unul față de celălalt. Dacă nu, reduceți distanța dintre aparate.
- Verificați, dacă obstacolele afectează raza de acțiune. Dacă da, poziționați aparatele mai aproape unele de altele.

6.2 Redarea audio (prin *Bluetooth®*)

Porniți și comandați redarea audio corespunzător prin intermediul terminalului conectat. În mod alternativ, redarea audio se poate comanda și de pe transmițătorul FM (în măsura în care dispozitivul conectat acceptă funcția).

- Apăsați tasta funcțională pentru a iniția sau pentru a opri redarea audio.
- Apăsați tasta funcțională > pentru a trece la următoarea piesă.
- Apăsați tasta funcțională < pentru a trece la piesa anterioară.

6.3 Redare audio prin intermediul cardului MicroSD

- Introduceți un card microSD în slotul pentru card (6) de pe transmițătorul FM, iar redarea începe automat.

Indicație

- Capacitatea cardului MicroSD nu trebuie să depășească 32 GB.
- Pot fi redate exclusiv următoarele formate: MP3.

6.4 Căutarea manuală a posturilor

- Căutați o frecvență liberă pe aparatul radio auto (zgomot fără fragmente de semnal).
- Setați aceeași frecvență pe transmițătorul FM. În acest scop, apăsați tasta (5) timp de aproximativ 2 secunde, până când indicatorul de frecvență de pe afișaj (3) începe să clipească.
- La final, setați frecvența dorită prin apăsare pe tasta < sau >.
- Transmițătorul FM memorează întotdeauna automat ultima frecvență setată.

Indicație – Regimul standby automat

- Transmițătorul FM se oprește automat după aproximativ 50–60 secunde, în lipsa unui semnal de muzică sau dacă nu apăsați nicio tastă (regim standby).
- La primirea unui semnal de muzică sau la apăsarea unei taste, transmițătorul FM se reactivează.

6.5 Funcția de încărcare

Transmițătorul FM dispune de două mufe de încărcare USB. Acestea furnizează curenții de încărcare specificați în secțiunea 9. Date tehnice.

Indicație – Bateria auto

La unele autovehicule se continuă alimentarea cu curent deși aprinderea este întreruptă. De aceea, deconectați produsul în caz de neutilizare de la rețeaua de bord, pentru a proteja bateria dvs. auto de descărcare.

Indicație – Conectarea terminalelor

- Verificați dacă încărcătorul dispune de capacitatea de alimentare suficientă pentru a încărca terminalul, pe care doriți să îl conectați.
- Asigurați-vă că întregul consum electric al tuturor terminalelor conectate nu depășește 3 000 mA.
- Acordați atenție indicațiilor din cadrul instrucțiunilor de utilizare ale terminalului dvs.
- După utilizare, decuplați toate conexiunile prin cablu și de la rețea.

Indicație – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Nu sunt necesare setări manuale, efectuați conexiunea și porniți: Prin intermediul Power Delivery/QC 3.0, 2.0 sunt setate automat tensiunea și puterea.
- Aveți în vedere că pentru încărcarea eficientă și optimizată, este necesar ca funcția PD (Power Delivery)/QC 3.0, 2.0 a terminalului dvs. să fie susținută.
- Datorită volumului mare de terminale cu funcții PD/QC de versiuni diferite, este posibil ca funcția aceasta să nu fie complet susținută.

6.6 Funcția mâini libere

- Transmițătorul FM dispune de o funcție mâini libere integrată, datorită microfonului încorporat.
- La primirea unui apel, dispozitivul comută automat de la modul muzică la modul mâini libere, apoi apăsați pur și simplu tasta pentru a răspunde la apel.
- Pentru a încheia apelul, apăsați din nou tasta .
- Dacă apăsați tasta de 2 ori succesiv, ultimul număr format va fi apelat automat.

7. Întreținerea și îngrijirea

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

Indicație

Deconectați neapărat aparatul de la alimentarea electrică înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

8. Declinarea responsabilității

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau nu oferă nicio garanție pentru daune rezultate din instalarea, asamblarea și utilizarea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a instrucțiunilor de siguranță.

9. Date tehnice

	Transmițător FM cu funcție Bluetooth
Tehnologie Bluetooth	*Bluetooth*® v5.3
Tensiunea de intrare	12 – 16 V
Intensitate curent de intrare	4 A
Tensiune și curent de ieșire la USB 1 (marcat cu simbolul)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2,22 A 12 V ⎓ 1,67 A
Curent de ieșire la USB 2 (marcat cu QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2A 12 V ⎓ 1,5 A

10. Declarație de conformitate

Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG declară că echipamentul radio de tip [00201799] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: **https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads**

Frecvența pentru transmisiile *Bluetooth*®	2,402–2,480 GHz
Putere radiată Bluetooth®	max. 20 dBm
Domeniul de frecvență FM	87,6 – 107,9 MHz
Putere de transmisie	max. 43 dBm

1. Ovládací prvky a zobrazení

1. Nabíjecí port USB-C s technologií PowerDelivery (PD)
2. USB nabíjecí port s technologií Qualcomm QuickCharge 3.0
3. Displej / zobrazení frekvence
4. O skladbu zpět / Hlasitost - / O frekvenci zpět
5. Přehrávání / Start / Pauza / Aktivace frekvence
6. Slot pro MicroSD kartu
7. O skladbu dopředu / Hlasitost + / O frekvenci dopředu

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!
Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

2. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Výstraha

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

3. Obsah balení
- Vysílač FM s funkcí *Bluetooth*®
- tento návod k použití

4. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro soukromé a neprůmyslové použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku s vodou.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Kabel ze zásuvky vytahujte přímo za vidlici a nikdy za šňůru.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno.

Upozornění

- Při použití výrobku v silničním provozu dodržujte platné předpisy a pravidla silničního provozu.
- Dbejte na to, aby nebyly zakryty nebo omezeny žádné komponenty jako je airbag, bezpečnostní zóna, ovládací prvky, přístroje, atd. nebo výhled.
- Zkontrolujte před každou jízdou bezpečnou montáž výrobku.
- Při jízdě autem se nenechte rozptylovat Vaším produktem a neodvracejte svou pozornost od dopravní situace a dění ve svém okolí.

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je nabíjecí kabel, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozeno.
- Nepokoušejte se výrobek sami udržovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

5. Vlastnosti výrobku

Vysílač FM slouží k tomu, aby bylo možné v autě, obytném voze nebo ve člunu odesílat hudbu či řeč z mobilního koncového zařízení (smartphone, tablet atd.) ve vyšší kvalitě na FM přehrávač (např. auto rádio). Současně lze až dvě koncová zařízení současně nabíjet přes USB porty. Vysílač FM je kompatibilní se všemi koncovými zařízeními, která mají funkci *Bluetooth*®. Vysílač FM dokáže také přehrávat hudbu nebo řeč přímo z MicroSD karty (max. 32 GB).

6. Uvedení do provozu a provoz

- Zasuňte vysílač FM do zásuvky v palubní síti automobilu, následně navažte *Bluetooth*® spojení mezi mobilním koncovým zařízením a vysílačem FM podle popisu níže.
- Alternativně lze audio data přenášet přímo z MicroSD karty.

Upozornění

- U některých typů vozidel musí být zapalování zapnuté, aby byla zásuvka automobilu napájena 12 V. Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze Vašeho vozidla.
- Po použití odpojte všechny kabely a přípojky elektrické sítě vozidla.

6.1 První navázání spojení *Bluetooth*® (párování)

Upozornění

- Zkontrolujte, zda vaše mobilní koncové zařízení (MP3 přehrávač, mobilní telefon atd.) disponuje funkcí *Bluetooth*®.
- Pokud ne, můžete vysílač FM používat pro přehrávání pouze prostřednictvím MicroSD karty.
- Vezměte prosím na vědomí, že dosah *Bluetooth*® je max. 10 metrů, bez překážek, jako jsou zdi, lidé atd.

- Zajistěte, aby bylo zařízení s podporou technologie *Bluetooth*® zapnuté a byla aktivována funkce Bluetooth.
- Zasuňte vysílač FM do zásuvky v automobilu, která se nachází v blízkosti auto rádia
- Zajistěte, aby se vysílač FM nacházel v rámci dosahu *Bluetooth*® max. 10 metrů.
- Na svém koncovém zařízení zapněte nastavení *Bluetooth*® a počkejte, až se v seznamu nalezených *Bluetooth*® zařízení zobrazí **BT21C**.
- Vyberte **BT21C** a počkejte, až se vysílač FM zobrazí jako připojený v *Bluetooth*® nastavení Vašeho koncového zařízení. Na displeji se nyní zobrazí jedna vysílací frekvence.

Upozornění – *Bluetooth*® heslo

Některá koncová zařízení vyžadují pro navázání spojení s jiným zařízením *Bluetooth*® heslo.

- Pro spojení s vysílačem FM zadejte heslo **0000**, pokud vás k tomu vyzve vaše koncové zařízení.

Upozornění – Spojení je omezeno

Po úspěšném prvním spojení vysílače FM s koncovým zařízením probíhá spojení automaticky. Pokud by se spojení *Bluetooth*® nenavázalo automaticky, zkontrolujte tyto body:

- Zkontrolujte v *Bluetooth*® nastaveních koncového zařízení, zda je **BT21C** připojeno. Pokud ne, zopakujte postup uvedený při prvním spojení *Bluetooth*®.
- Zkontrolujte, zda jsou koncové zařízení a vysílač FM od sebe vzdáleny méně než 10 metrů. Pokud ne, umístěte obě zařízení blíž k sobě.
- Zkontrolujte, zda dosah není ovlivněn překážkami. Pokud ano, umístěte zařízení blíž k sobě.

6.2 Přehrávání zvuku (prostřednictvím *Bluetooth*®)

Spusťte a ovládejte přehrávání zvuku odpovídajícím způsobem na připojeném koncovém zařízení. Alternativně je možné ovládat přehrávání zvuku i vysílačem FM (pokud je podporován připojeným zařízením).

- Stiskněte funkční tlačítko , abyste mohli přehrávání zvuku spustit nebo zastavit.
- Stiskněte funkční tlačítko >, abyste přeskočili na další skladbu.
- Stiskněte funkční tlačítko <, abyste přeskočili na předchozí skladbu.

6.3 Přehrávání zvuku přes MicroSD kartu

- Zasuňte MicroSD kartu do slotu pro kartu (6) na vysílači FM, přehrávání se automaticky spustí.

Upozornění

- Kapacita MicroSD karty nesmí překročit 32 GB.
- Přehrávat lze pouze následující formáty: MP3.

6.4 Manuální hledání stanice

- Vyhledejte na svém autorádiu volnou frekvenci (šum bez útržků signálu).
- Nastavte stejnou frekvenci na vysílači FM. Musíte stisknout tlačítko (5) a držet cca 2 s stisknuté, až začne zobrazení frekvence na displeji (3) blikat.
- Následně nastavte stisknutím tlačítek < nebo > požadovanou frekvenci.
- Vysílač FM vždy automaticky uloží naposledy nastavenou frekvenci.

Upozornění – automatický režim Standby

- Vysílač FM se automaticky po cca 50 – 60 s bez hudebního signálu nebo zadání pomocí tlačítek vypne (Standby).
- Hudebním signálem nebo zadáním pomocí tlačítek se vysílač FM opět aktivuje.

6.5 Funkce nabíjení

Vysílač FM disponuje dvěma nabíjecími USB porty. Ty dodávají nabíjecí proud popsaný v bodu 9. Technické údaje uvedených nabíjecích proudů.

Upozornění – autobaterie

U některých vozidel může dojít k tomu, že bude proud přiváděn i při vypnutém zapalování. Odpojte proto výrobek v případě nepoužívání síťového připojení, abyste chránili svou autobaterii před vybitím.

Upozornění – připojení koncových zařízení

- Před připojením koncového zařízení zkontrolujte, zda bude napájení nabíječkou dostatečné.
- Zajistěte, aby celkový odběr proudu všech připojených koncových zařízení nepřekročil 3000 mA.
- Respektujte pokyny v návodu k obsluze Vašeho koncového zařízení.
- Po použití odpojte všechny kabely a přípojky elektrické sítě.

Upozornění – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Nejsou nutná žádná ruční nastavení, připojit a spustit:
  Díky funkci Power Delivery/QC 3.0, 2.0 se napětí a výkon nastaví automaticky.
- Respektujte, že pro efektivní a optimalizované nabíjení musí být funkce PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0 podporována Vaším koncovým zařízením.
- U velkého množství koncových zařízení s různými stavy mikroprogramového vybavení, které podporují funkci PD / QC, se může stát, že funkce nebude úplně podporována.

6.6 Funkce handsfree

- Vysílač FM disponuje díky zabudovanému mikrofonu integrovanou funkcí handsfree.
- Při příchozím volání se zařízení automaticky přepne z hudebního režimu na handsfree, pak jednoduše stiskněte tlačítko a přijměte hovor.
- Chcete-li hovor ukončit, stiskněte znovu tlačítko .
- Pokud stisknete tlačítko 2x po sobě, automaticky vytočíte naposledy volené číslo.

7. Údržba a péče

Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Upozornění

Před čištěním a při delším nepoužívání bezpodmínečně odpojte přístroj od sítě.

8. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické údaje

	Vysílač FM s funkcí Bluetooth
Bluetooth technologie	*Bluetooth*® v5.3
Vstupní napětí	12–16 V
Vstupní proud	4 A
Výstupní napětí a proud na USB 1 (označeno symbolem)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2.22 A 12 V ⎓ 1.67 A
Výstupní proud USB 2 (označený QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2A 12 V ⎓ 1.5 A

10. Prohlášení o shodě

Společnost Hama GmbH & Co KG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00201799] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://de.hama.com ➡ 🔍 ➡ 00201799 ➡ Downloads

Frekvence pro přenosy *Bluetooth*®	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Vysílací výkon *Bluetooth*®	max. 20 dBm
Frekvenční rozsah UKW	87,6 – 107,9 MHz
radiofrekvenční výkon	max. -43 dBm

1. Ovládacie prvky a ukazovatele

1. Nabíjací port USB-C s technológiou Power-Delivery (PD)
2. USB nabíjacia prípojka s technológiou Qualcomm Quick Charge 3.0
3. Displej/zobrazenie frekvencie
4. Skladba späť/hlasitosť -frekvencia späť
5. Prehrávanie/štart/prestávka/aktivovanie frekvencie
6. Slot na kartu mikroSD
7. Skladba dopredu/hlasitosť +/frekvencia dopredu

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

3. Obsah balenia
- FM transmiter s funkciou *Bluetooth*®
- Tento návod na použitie

4. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Kábel zo zásuvky vyťahujte priamo za zástrčku a nikdy nie za kábel.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.

Upozornenie

- Pri použití výrobku dodržiavajte platné predpisy a pravidlá cestnej premávky.
- Dbajte na to, aby neboli zakryté alebo obmedzené žiadne komponenty, ako je airbag, bezpečnostná oblasť, ovládacie prvky, prístroje a pod. alebo výhľad.
- Pred každou jazdou skontrolujte bezpečnú montáž výrobku.
- Počas jazdy motorovým vozidlom sa nenechajte rozptyľovať vaším výrobkom a dbajte na dopravnú situáciu a okolité prostredie.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené nabíjací kábel, adaptérový kábel alebo sieťové vedenie.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.

5. Vlastnosti výrobku

FM transmiter slúži na odosielanie hudby alebo reči v motorovom vozidle, obytnom automobile alebo člne z mobilného koncového zariadenia (smartfónu, tabletu atď.) vo vysokej kvalite do prehrávacieho zariadenia FM (napr. autorádia). Súčasne je možné nabíjať súčasne až dve koncové zariadenia cez prípojky USB. FM transmiter je kompatibilný so všetkými koncovými zariadeniami, ktoré disponujú funkciou *Bluetooth*®. FM transmiter môže tiež prehrávať hudbu alebo hlas priamo z MicroSD karty (max. 32 GB).

6. Uvedenie do používania a používanie

- Zasuňte FM transmiter do automobilovej zásuvky palubnej siete, potom nastavte pripojenie *Bluetooth*® medzi mobilným koncovým zariadením a FM transmiterom podľa nižšie uvedeného popisu.
- Alternatívne môžete audiosúbory prenášať priamo z USB kľúča alebo karty mikroSD.

Upozornenie

- V niektorých typoch vozidiel musí byť zapnuté zapaľovanie, aby bolo v zásuvke v aute napätie 12 V. K tomu si prečítajte návod na obsluhu svojho vozidla.
- Po použití odpojte všetky káble a pripojenia k palubnej sieti.

6.1 Prvé pripojenie *Bluetooth*® (spárovanie)

Upozornenie

- Skontrolujte, či má vaše koncové mobilné zariadenie (MP3 prehrávač, mobilný telefón atď.) funkciu *Bluetooth*®.
- Ak nie, môžete FM transmiter používať na prehrávanie len pomocou USB kľúča alebo karty mikroSD.
- Dbajte na to, aby bol dosah *Bluetooth*® max. 10 metrov, bez prekážok, ako sú steny, ľudia atď.

- Uistite sa, že je vaše koncové zariadenie s pripojením *Bluetooth*® zapnuté a že je Bluetooth aktivovaný.
- Zasuňte FM transmiter do automobilovej zásuvky, ktorá sa nachádza v blízkosti autorádia.
- Uistite sa, že FM transmiter je v dosahu *Bluetooth*® max. 10 metrov.
- Otvorte na svojom koncovom zariadení nastavenia *Bluetooth*® a počkajte, kým sa v zozname nájdených zariadení *Bluetooth*® nezobrazí **BT21C**.
- Zvoľte **BT21C** a počkajte, kým sa FM transmiter nezobrazí v nastaveniach *Bluetooth*® ako pripojený. Na displeji sa teraz zobrazuje vysielacia frekvencia.

Upozornenie – *Bluetooth*® heslo

Niektoré koncové zariadenia potrebujú na vytvorenie spojenia s iným zariadením *Bluetooth*® heslo.

- Na spojenie s FM transmiterom zadajte heslo **0000**, ak vás k tomu vyzve vaše koncové zariadenie.

Upozornenie – pripojenie je narušené

Po prvom úspešnom pripojení FM transmitera a koncového zariadenia sa pripojenie uskutočňuje automaticky. Ak sa pripojenie *Bluetooth*® neobnoví automaticky, skontrolujte nasledujúce body:

- Skontrolujte v nastaveniach *Bluetooth*® koncového zariadenia, či je **BT21C** pripojený. Ak nie, zopakujte kroky uvedené v časti "Prvé pripojenie *Bluetooth*®".
- Skontrolujte, či sú koncové zariadenie a FM transmiter od seba vzdialené menej ako 10 metrov. Ak nie, zmenšite vzdialenosť medzi zariadeniami.
- Skontrolujte, či nie je dosah obmedzený prekážkami. Ak áno, umiestnite zariadenia bližšie k sebe.

6.2 Prehrávanie zvuku (cez *Bluetooth*®)

Spustite a ovládajte prehrávanie zvuku zodpovedajúco pripojenému koncovému zariadeniu. Prehrávanie zvuku sa môže alternatívne ovládať aj z FM transmitera (pokiaľ to pripojené zariadenie podporuje).

- Stlačením funkčného tlačidla spustíte alebo zastavíte prehrávanie zvuku.
- Stlačte funkčné tlačidlo >, aby ste preskočili o skladbu dopredu.
- Stlačte funkčné tlačidlo <, aby ste preskočili o skladbu dozadu.

6.3 Prehrávanie zvuku cez kartu MicroSD

- Zasuňte kartu mikroSD do slotu na kartu (6) na FM transmiteri, prehrávanie sa spustí automaticky.

Upozornenie

- Kapacita karty MicroSD nesmie prekročiť 32 GB.
- Je možné prehrávať len nasledujúce formáty: MP3.

6.4 Manuálne vyhľadávanie staníc

- Vyhľadajte na svojom autorádiu voľnú frekvenciu (šum bez útržkov signálu).
- Nastavte rovnakú frekvenciu na FM transmiteri. Pritom musíte cca 2 sekundy stláčať tlačidlo (5), kým na displeji (3) nezačne blikať zobrazenie frekvencie.
- Následne nastavte stlačením tlačidiel < alebo > požadovanú frekvenciu.
- FM transmiter vždy automaticky uloží naposledy nastavenú frekvenciu.

Upozornenie – automatický pohotovostný režim

- FM transmiter sa cca po 50 – 60 s bez hudobného signálu alebo stlačenia tlačidla automaticky vypne (pohotovostný režim).
- Hudobným signálom alebo stlačením tlačidla sa FM transmiter znovu aktivuje.

6.5 Funkcia nabíjania

FM transmiter disponuje dvomi nabíjacími zdierkami USB. Poskytujú informácie uvedené v bode 9. „Technické údaje".

Upozornenie – Autobatéria

Pri niektorých vozidlách môže dôjsť k tomu, že prívod prúdu zostane zachovaný napriek vypnutému zapaľovaniu. Preto, ak výrobok nepoužívate, odpojte ho od sieťového pripojenia, aby ste chránili autobatériu pred vybitím.

Upozornenie – pripojenie koncových zariadení

- Pred pripojením koncového zariadenia si preverte, či bude dodávaný prúdu nabíjačky pre toto zariadenie dostatočný.
- Uistite sa, že celková spotreba prúdu všetkých pripojených koncových zariadení nepresahuje 3000 mA.
- Dodržiavajte upozornenia uvedené v návode na použitie vášho koncového zariadenia.
- Po použití odpojte všetky pripojenia káblov a siete.

Upozornenie – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Nie sú potrebné žiadne manuálne nastavenia, stačí pripojiť a spustiť: Vďaka funkcii Power Delivery / QC 3.0, 2.0 sa automaticky nastaví napätie a výkon.
- Vezmite na vedomie, že na efektívne a optimalizované nabíjanie musí vaše koncové zariadenie podporovať funkciu PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0.
- Pri veľkom množstve koncových zariadení s podporou funkcie PD / QC s rozličnými verziami firmvéru môže dôjsť k tomu, že funkcia nebude plne podporovaná.

6.6 Funkcia hands-free

- FM transmiter disponuje vďaka zabudovanému mikrofónu integrovanou funkciou hands-free.
- Pri prichádzajúcom hovore sa prístroj automaticky prepne s režimu hudby na režim hands-free, potom jednoducho stlačte tlačidlo na prijatie hovoru.
- Ak chcete ukončiť hovor, znova stlačte tlačidlo .
- Keď stlačíte tlačidlo 2 x za sebou, automaticky vyvoláte naposledy volané číslo.

7. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

Upozornenie

Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní bezpodmienečne odpojte zariadenie zo siete.

8. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

9. Technické údaje

	FM transmiter s funkciou Bluetooth
Technológia Bluetooth	*Bluetooth*® v5.3
Vstupné napätie	12 – 16 V
Vstupná intenzita prúdu	4 A
Výstupné napätie a prúd na USB 1 (označené symbolom)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2.22 A 12 V ⎓ 1,67 A
Výstupný prúd USB 2 (označený QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2A 12 V ⎓ 1,5 A

10. Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00201799] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: **https://de.hama.com 🔍 00201799 Downloads**

Frekvencia pre prenosy *Bluetooth*®	2,402 – 2,480 GHz
Bluetooth® vysielací výkon	max. 20 dBm
VKV frekvenčné pásmo	87,6 – 107,9 MHz
vysielací výkon	max. -43 dBm

1. Elementos de comando e indicações

1. Tomada de carregamento USB-C com tecnologia PowerDelivery (PD)
2. Tomada de carregamento USB-A com tecnologia Qualcomm QuickCharge 3.0
3. Visor/indicação da frequência
4. Faixa anterior/Volume -/Frequência anterior
5. Reprodução/Iniciar/Pausa/Ativação da frequência
6. Porta para cartões MicroSD
7. Faixa seguinte/Volume +/Frequência seguinte

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

2. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Perigo de choque elétrico



Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

Aviso



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

3. Conteúdo da embalagem
- Transmissor FM com função *Bluetooth®*
- este manual de instruções

4. Instruções de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Para desligar o cabo, faça-o sempre puxando a ficha e nunca puxando o próprio cabo.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.

Nota

- Ao utilizar o produto, observe os regulamentos e a legislação nacionais em vigor para a circulação rodoviária.
- Assegure-se de que componentes, como airbags, área de segurança, elementos de comando, instrumentos, etc., não sejam tapados ou a área de visão seja afetada.
- Antes de cada deslocação, certifique-se de que o produto está devidamente montado.
- Não se distraia com o produto durante a condução do veículo e tenha sempre atenção ao trânsito e ao meio circundante.

Perigo de choque elétrico



- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não utilize o produto se o cabo de carregamento, o cabo adaptador ou o cabo de alimentação estiver danificado.
- Não tente efetuar a manutenção ou reparação do produto por iniciativa própria. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.

5. Características do produto

O transmissor FM destina-se à transmissão de alta qualidade de música ou voz de um dispositivo móvel (smartphone, tablet, etc.) para um dispositivo de reprodução FM (p. ex., autorrádio) no automóvel, autocaravana ou barco. Através das ligações USB, podem ser carregados até dois dispositivos em simultâneo. O transmissor FM é compatível com todos os dispositivos que possuam função por *Bluetooth®*. O transmissor FM também pode transmitir música ou voz diretamente a partir de um cartão MicroSD (máx. 32GB).

6. Colocação em funcionamento e operação

- Encaixe o transmissor FM numa tomada da rede de bordo do automóvel e, de seguida, estabeleça a ligação por *Bluetooth®* entre o dispositivo móvel e o transmissor FM, tal como descrito em baixo.
- Em alternativa, os ficheiros áudio podem ser transferidos diretamente de um cartão MicroSD.

Nota

- Em alguns tipos de veículos, é necessário ligar o isqueiro para a tensão chegar aos 12 V na tomada elétrica de automóvel. Consulte o manual de instruções do seu veículo para obter mais informações sobre este assunto.
- Depois de utilizar, desligue todas as ligações por cabo e da rede de bordo.

6.1 Primeira ligação *Bluetooth®* (emparelhamento)

Nota

- Certifique-se de que o seu dispositivo móvel (leitor de MP3, telemóvel, etc.) é compatível com *Bluetooth®*.
- Caso contrário, pode usar o transmissor FM para efeitos de reprodução apenas por meio de um cartão MicroSD.
- Tenha em atenção que o alcance do *Bluetooth®* é, no máximo, de 10 metros sem obstáculos como paredes, pessoas, etc.

- Certifique-se de que o seu dispositivo com Bluetooth® está ligado e de que o Bluetooth está ativado.
- Encaixe o transmissor FM numa tomada de automóvel que se encontre na proximidade do autorrádio.
- Certifique-se de que o transmissor FM se encontra dentro do alcance máx. do Bluetooth® de 10 metros.
- Abra o menu de definições *Bluetooth®* no seu dispositivo final e aguarde até que na lista dos dispositivos *Bluetooth®* encontrados seja apresentado **BT21C.**
- **Selecione BT21C e aguarde até o transmissor FM ser apresentado como estando ligado nas definições** *Bluetooth®* do seu dispositivo final. No visor, é agora exibida uma frequência de emissão.

Observação – Palavra-passe do *Bluetooth®*

Alguns dispositivos requerem a introdução de uma palavra-passe para se emparelharem com outro dispositivo *Bluetooth®*.

- Introduza a palavra-passe **0000** para estabelecer a ligação ao transmissor FM se tal lhe for solicitado pelo seu dispositivo.

Observação – Ligação com problemas

Após uma primeira ligação bem-sucedida entre o transmissor FM e o dispositivo, a ligação é estabelecida automaticamente. Caso a ligação *Bluetooth®* não seja estabelecida automaticamente, verifique os seguintes pontos:

- Nas definições *Bluetooth®* do dispositivo final, verifique se **BT21C** está ligado. Caso não esteja, repita os passos descritos em Primeira Ligação *Bluetooth®*.
- Verifique se o dispositivo e o transmissor FM estão a uma distância inferior a 10 metros um do outro. Se não estiverem, reduza a distância entre os dispositivos.
- Verifique se existem obstáculos que afetem o alcance. Caso existam, coloque os dispositivos mais próximos um do outro.

6.2 Reprodução de áudio (via *Bluetooth®*)

Inicie e controle a reprodução áudio com o dispositivo a que está ligado. Em alternativa, a reprodução áudio também pode ser comandada a partir do próprio transmissor FM (desde que desde que tal seja suportado pelo dispositivo a que está ligado).

- Prima o botão de função ⏯, para iniciar ou parar a reprodução áudio.
- Prima o botão de função >, para passar uma faixa à frente.
- Prima o botão de função <, para recuar uma faixa.

6.3 Reprodução de áudio através de cartão MicroSD

- Insira o cartão MicroSD na ranhura para cartões (6) no transmissor FM; a reprodução inicia automaticamente.

Nota

- A capacidade do cartão MicroSD não pode exceder 32 GB.
- Apenas podem ser reproduzidos os seguintes formatos: MP3.

6.4 Pesquisa manual de estações

- Pesquise uma frequência livre (ruídos sem interferências) no autorrádio.
- Defina a mesma frequência no transmissor FM. Para tal, é necessário premir o botão (5) durante aprox. 2 seg., até a indicação da frequência no visor (3) começar a piscar.
- Em seguida, regule a frequência desejada premindo os botões < ou > .
- O transmissor FM guarda sempre automaticamente a frequência que foi definida por último.

Observação – Standby automático

- O transmissor FM desliga-se automaticamente após aprox. 50-60 seg. sem sinal de música ou sem ser premido nenhum botão (Standby).
- Sempre que receber um sinal de música ou for premido um botão, o transmissor FM reativa-se.

6.5 Função de carregamento

O transmissor FM possui duas tomadas de carregamento USB. Estas fornecem as correntes de carga descritas no ponto 9. dos Dados Técnicos.

Indicação – Bateria do veículo

Em alguns veículos, pode dar-se o caso de a alimentação de tensão se manter mesmo com a ignição desligada. Assim sendo, sempre que o produto não estiver a ser utilizado, desligue-o da rede, a fim de proteger a bateria do veículo contra uma descarga.

Indicação – Ligação de dispositivos

- Antes de ligar um dispositivo, certifique-se de que esse dispositivo pode ser suficientemente alimentado através da alimentação de corrente do carregador.
- Certifique-se de que o consumo total de corrente de todos os dispositivos ligados não seja superior a 3000 mA.
- Cumpra as indicações do manual de instruções do seu dispositivo.
- Depois de utilizar, desligue todas as ligações por cabo e da rede.

Nota – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Não é necessário proceder a quaisquer regulações manuais, basta ligar e começar:
  A tensão e a potência são automaticamente reguladas graças à Power Delivery/QC 3.0, 2.0.
- Tenha em atenção que, para um carregamento eficiente e otimizado, a função PD (Power Delivery)/QC 3.0, 2.0 tem de ser suportada pelo seu dispositivo.
- Dada a grande quantidade de dispositivos compatíveis com PD/QC com versões de firmware diferentes, pode dar-se o caso de a função não ser inteiramente suportada.

6.6 Mãos-livres

- O transmissor FM possui uma função mãos-livres integrada graças ao microfone incorporado.
- No caso de entrar uma chamada, o dispositivo comuta automaticamente do modo de reprodução de música para o modo de alta-voz. Depois, basta premir o botão para atender a chamada.
- Para terminar a chamada, prima novamente o botão .
- Se premir o botão 2x seguidas, é automaticamente marcado o último número para que telefonou.

7. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

Nota

Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o impreterivelmente da alimentação elétrica/corrente.

8. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

9. Dados técnicos

	Transmissor FM com função Bluetooth
Tecnologia Bluetooth	*Bluetooth*® v5.3
Tensão de entrada	12 – 16 V
Intensidade de corrente de entrada	4 A
Tensão e corrente de saída na USB 1 (identificadas com o símbolo)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2.22 A 12 V ⎓ 1.67 A
Corrente de saída USB 2 (identificado com QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2A 12 V ⎓ 1.5 A

10. Declaração de conformidade

A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00201799] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads

Frequência para as transmissões *Bluetooth*®	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Potência transmitida Bluetooth®	máx. 20 dBm
Gama de frequências UKW	87,6 – 107,9 MHz
potência de transmissão	máx. 43 dBm

1. Manöverelement och indikeringar

1. USB-C-ladduttag med PowerDelivery-teknik (PD)
2. USB-A-ladduttag med Qualcomm Quick Charge 3.0-teknik
3. Display/frekvensvisning
4. Föregående titel/Volym-/Föregående frekvens
5. Spela/Start/Paus/Aktivera frekvens
6. MicroSD-kortplats
7. Nästa titel/Volym+/Nästa frekvens

Tack för att du valde en Hama-produkt!
Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

2. Förklaring av varningssymboler och information

Fara för elektrisk stöt

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

3. Förpackningens innehåll
- FM-sändare med *Bluetooth*®-funktion
- denna bruksanvisning

4. Säkerhetsinformation

- Produkten är avsedd för privat hemmabruk, inte för yrkesmässig användning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Skydda produkten från smuts, fukt och överhettning och använd den endast i torra miljöer.
- Använd inte produkten i fuktig miljö och undvik vattenstänk.
- Kabeln får inte klämmas eller bockas.
- Håll i kontakten när du drar ur kabeln, håll aldrig i kabeln.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.

Information

- Följ de gällande, lokala föreskrifterna och lagarna för vägtrafiken när produkten används.
- Se till att inga komponenter som airbag, säkerhetsområde, reglage, instrument etc. är övertäckta eller att sikten begränsas.
- Kontrollera att produkten sitter säkert fast före varje körning.
- Låt dig inte distraheras av din produkt när du kör, och var uppmärksam på trafiken och omgivningen kring dig.

Fara för elektrisk stöt

- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Använd inte produkten om laddningskabeln, adapterkabeln eller nätkabeln är skadade.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.

5. Produktegenskaper

FM-sändaren används för att sända musik eller röst från en mobil slutenhet (smartphone, surfplatta etc.) i hög kvalitet till en FM-uppspelningsenhet (t.ex. bilradio) i bilen, husvagnen eller båten. Upp till två slutenheter kan laddas samtidigt via USB-portarna. FM-sändaren är kompatibel med alla slutenheter som har en *Bluetooth*®-funktion. FM-sändaren kan också spela musik eller röst direkt från ett MicroSD-kort (max. 32 GB).

6. Idrifttagning och användning

- Anslut FM-sändaren till ett biluttag och upprätta sedan en *Bluetooth*®-anslutning mellan den mobila slutenheten och FM-sändaren enligt beskrivningen nedan.
- Alternativt kan ljudfiler överföras direkt från ett microSD-kort.

Information

- På vissa fordonstyper måste tändningen vara påslagen för att det skall finnas spänning på 12 V-biluttaget. Se bruksanvisningen för ditt fordon.
- Koppla bort alla kablar och anslutningar till fordonselnätet efter användningen.

6.1 *Bluetooth*® första anslutning (parkoppling)

Information

- Kontrollera att din mobila slutenhet (MP3-spelare, mobiltelefon etc.) är *Bluetooth*®-kompatibel.
- Om inte kan du bara använda FM-sändaren för återgivning med hjälp av ett microSD-kort.
- Observera att räckvidden för *Bluetooth*® är max. 10 meter, utan hinder som väggar, människor etc.

- Kontrollera att din *Bluetooth*® -kompatibla slutenhet är påslagen och att Bluetooth är aktiverat.
- Sätt in FM-sändaren i ett biluttag som finns i närheten av bilradion
- Se till att FM-sändaren befinner sig inom *Bluetooth*®-räckvidden på max. 10 meter.
- Öppna *Bluetooth*®-inställningarna på din enhet och vänta tills **BT21C** visas i listan över hittade *Bluetooth*®-enheter.
- Välj **BT21C** och vänta tills FM-sändaren visas sin ansluten i *Bluetooth*®-inställningarna för din enhet. En sändningsfrekvens visas nu i displayen.

Information – *Bluetooth*® lösenord

Vissa enheter kräver ett lösenord för att upprätta anslutning till en annan *Bluetooth*®-enhet.

- Ange lösenordet **0000** för anslutning till FM-sändaren om din slutenhet begär ett lösenord.

Information – försämrad anslutning

Om den första anslutningen mellan FM-sändaren och enheten lyckas sker anslutningen därefter automatiskt. Om *Bluetooth*®-anslutningen inte återupprättas automatiskt, kontrollera följande punkter:

- Kontrollera i *Bluetooth*®-inställningarna för din enhet att **BT21C** är ansluten. Om inte, upprepa de steg som anges under *Bluetooth*® första anslutning.
- Kontrollera att slutenheten och FM-sändaren befinner sig närmare än 10 meter från varandra. Om så inte är fallet, minska avståndet mellan enheterna.
- Kontrollera om det finns hinder som påverkar räckvidden. Om så är fallet, placera enheterna närmare varandra.

6.2 Ljudåtergivning (via *Bluetooth*®)

Starta och styr ljudåtergivningen via den anslutna slutenheten. Alternativt kan du också reglera ljudåtergivningen från FM-sändaren (om den anslutna enheten stöder det).

- Tryck på knappen (5) för att starta eller pausa ljudåtergivningen.
- Tryck på funktionstangenten > för att gå till nästa titel.
- Tryck på knappen < för att gå till föregående titel.

6.3 Ljudåtergivning via MicroSD-kort

- Sätt in ett microSD-kort i kortplatsen (6) på FM-sändaren och uppspelningen startar automatiskt.

Information

- MicroSD-kortets kapacitet får inte överstiga 32 GB.
- Endast följande format kan spelas upp: MP3.

6.4 Manuell kanalsökning

- Sök efter en fri frekvens (brus utan signalfragment) på din bilradio.
- Ställ in samma frekvens på FM-sändaren. Håll knappen (5) intryckt ca 2 sek. tills frekvensindikatorn på displayen (3) börjar blinka.
- Tryck sedan på knapparna < eller > för att ställa in önskad frekvens.
- FM-sändaren lagrar alltid automatiskt den senast inställda frekvensen.

Information - Automatisk standby

- FM-sändaren stängs av automatiskt efter ca 50-60 sek. utan musiksignal eller knappinmatning (standby).
- FM-sändaren återaktiveras av en musiksignal eller en knapp.

6.5 Laddningsfunktion

FM-sändaren har två USB-ladduttag. Dessa matar de i punkt 9. Tekniska data angivna laddströmmarna.

Information – bilbatteri

I vissa fordon kan det hända att strömtillförseln kvarstår trots att tändningen har slagits av. Koppla därför loss produkten från fordonets elnät när du har stängt av motorn, så skyddar du bilbatteriet från att laddas ur.

Information – anslutning av slutenheter

- Kontrollera att laddaren ger tillräcklig med ström för din slutenhet innan du ansluter den.
- Kontrollera att den totala strömförbrukningen hos alla anslutna slutenheter inte överstiger 3000 mA.
- Läs informationen i bruksanvisningen för din slutenhet.
- Koppla bort alla kablar och nätanslutningar efter användningen.

Information – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Det behövs inga manuella inställningar för att ansluta och starta: Med Power Delivery/QC 3.0, 2.0 ställs spänning och effekt in automatiskt.
- Observera att din slutenhet måste stödja funktionen PD (Power Delivery)/QC 3.0, 2.0 för effektiv och optimerad laddning.
- Bland det stora antalet PD/QC-kompatibla slutenheter av olika märken kan det förekomma att funktionen inte stöds fullständigt.

6.6 Handsfreefunktion

- FM-sändaren har en integrerad handsfree-funktion tack vare den inbyggda mikrofonen.
- När ett samtal kommer in växlar enheten automatiskt från musikläge till handsfree-läge och du behöver bara trycka på knappen för att ta emot samtalet.
- För att avsluta samtalet trycker du på knappen igen.
- Om du trycker på knappen två gånger i följd, rings det senast valda numret automatiskt upp.

7. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

Anvisning

Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

9. Tekniska data

	FM-sändare med Bluetooth-funktion
Bluetooth-teknik	*Bluetooth*® v5.3
Ingångsspänning	12–16 V
Ingångsström	4 A
Utgångsspänning och -ström vid USB 1 (märkt med symbol)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2,22 A 12 V ⎓ 1,67 A
Utgångsström USB 2 (märkt med QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2 A 12 V ⎓ 1,5 A

10. Försäkran om överensstämmelse

CE Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00201799] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads

Frekvens för *Bluetooth*®-överföringar	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Bluetooth®-sändareffekt	max. 20 dBm
VHF-frekvensområde	87,6–107,9 MHz
Sändareffekt	max. -43 dBm

1. Элементы управления и индикаторы

1. Разъем для зарядки USB-C с технологией PowerDelivery (PD)
2. Разъем для зарядки USB-A с технологией Qualcomm QuickCharge 3.0
3. Дисплей/индикатор частоты
4. Переход к предыдущему треку/громкость –/ переход к предыдущей частоте
5. Воспроизведение/пуск/пауза/активация частоты
6. Слот для карт MicroSD
7. Переход к следующему треку/громкость +/ переход к следующей частоте

Благодарим вас за выбор продукции Hama! Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

2. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Опасность поражения электрическим током

Данный символ указывает на опасность соприкосновения с неизолированными частями изделия под высоким напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

Предупреждение

Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Примечание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

3. Комплект поставки

- FM-трансмиттер с функцией *Bluetooth®*
- Данное руководство по эксплуатации

4. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Отключая провод от электросети, держите за штекер, а не за провод.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.

Примечание

- Во время дорожного движения соблюдайте местные нормативы и законы.
- Убедитесь в том, что такие компоненты, как подушка безопасности, зона безопасности, элементы систем управления, приборы и т. п. или обзор не загорожены, а их функции не ограничены.
- Перед каждой поездкой проверяйте надежность установки изделия.
- Эксплуатация изделия не должна отвлекать от вождения автомобиля, дорожного движения и окружающей обстановки.

Опасность поражения электрическим током

- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не используйте изделие, если повреждены кабель для зарядки, кабель адаптера или шнур питания.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.

5. Характеристики изделия

FM-трансмиттер используется для высококачественной передачи музыки или речи с мобильного оконечного устройства (смартфона, планшета и т. д.) на FM-устройство воспроизведения (например, автомагнитолу) в автомобиле, доме на колесах или катере. Через USB-разъемы можно одновременно заряжать до двух оконечных устройств. FM-трансмиттер совместим со всеми оконечными устройствами, имеющими функцию *Bluetooth*®. FM-трансмиттер также может воспроизводить музыку или речь непосредственно с карты MicroSD (макс. 32 ГБ).

6. Ввод в эксплуатацию и работа

- Вставьте FM-трансмиттер в автомобильную розетку бортовой сети, затем установите соединение *Bluetooth*® между мобильным оконечным устройством и FM-трансмиттером, как описано ниже.
- В качестве альтернативы аудиофайлы можно передавать напрямую с карты MicroSD.

Примечание

- На некоторых типах автомобилей должно быть включено зажигание, чтобы в автомобильной розетке на 12 В присутствовало напряжение. Соблюдайте соответствующие указания руководства по эксплуатации вашего автомобиля.
- После использования отсоединяйте все кабели и соединения бортовой сети.

6.1 Первичное соединение *Bluetooth*® (сопряжение)

Примечание

- Проверьте возможность подключения вашего мобильного оконечного устройства (MP3-плеер, мобильный телефон и т. д.) через *Bluetooth*®.
- Если подключение отсутствует, вы можете использовать FM-трансмиттер только для воспроизведения с помощью карты MicroSD.
- Обратите внимание, что дальность действия *Bluetooth*® составляет макс. 10 метров, без таких препятствий как стены, люди и т. д.

- Убедитесь в том, что оконечное устройство с возможностью соединения через *Bluetooth*® включено и Bluetooth-соединение установлено.
- Вставьте FM-трансмиттер в автомобильную розетку, которая находится рядом с автомагнитолой.
- Убедитесь, что FM-трансмиттер находится в пределах дальности действия *Bluetooth*® макс. на расстоянии 10 метров.
- Откройте на вашем оконечном устройстве меню настроек *Bluetooth*® и подождите, пока в перечне найденных устройств *Bluetooth*® отобразится **BT21C**.
- Выберите **BT21C** и подождите, пока FM-трансмиттер отобразится в качестве подключенного устройства в настройках *Bluetooth*® вашего оконечного устройства. Теперь на дисплее отображается частота передачи.

Указание — пароль *Bluetooth*®

Для некоторых оконечных устройств при установлении соединения с другим устройством *Bluetooth*® требуется пароль.

- Если ваше оконечное устройство требует его ввода, введите для соединения с FM-трансмиттером пароль **0000**.

Указание — соединение прервано

После первого успешно установленного соединения между FM-трансмиттером и оконечным устройством соединение будет устанавливаться автоматически. Если соединение через *Bluetooth*® не установилось автоматически, проверьте следующее.

- Проверьте в настройках *Bluetooth*® оконечного устройства, есть ли соединение с **BT21C**. Если его нет, повторите шаги, указанные для первичного соединения через *Bluetooth*®.
- Проверьте расстояние между оконечным устройством и FM-трансмиттером: оно не должно превышать 10 метров. Если расстояние между устройствами превышено, уменьшите его.
- Проверьте, нет ли препятствий, которые негативно влияют на дальность действия. При наличии разместите устройства ближе друг к другу.

6.2 Воспроизведение аудиозаписей (через *Bluetooth*®)

Включите воспроизведение аудио и управляйте им соответствующим образом на подключенном оконечном устройстве. В качестве альтернативного варианта вы можете управлять воспроизведением музыки с FM-трансмиттера (при условии поддержки этой функции у подключенного устройства).

- Нажмите функциональную кнопку (5), чтобы начать или остановить воспроизведение аудио.
- Нажмите функциональную кнопку >, чтобы перейти к следующему треку.
- Нажмите функциональную кнопку <, чтобы перейти к предыдущему треку.

6.3 Воспроизведение аудио через карту MicroSD

- Вставьте карту MicroSD в слот для карты (6) на FM-трансмиттере, воспроизведение начнется автоматически.

Примечание

- Емкость карты MicroSD не должна превышать 32 ГБ.
- Воспроизводятся только следующие форматы: МП3.

6.4 Поиск радиостанции вручную

- Ищите свободную частоту на автомагнитоле (шум без фрагментов сигнала).
- Настройте ту же частоту на FM-трансмиттере. Для этого кнопку (5) необходимо наживать прим. 2 секунды, пока не начнет мигать индикатор частоты на дисплее (3).
- Затем установите желаемую частоту, нажав кнопку < или > .
- FM-трансмиттер всегда автоматически сохраняет последнюю установленную частоту.

Указание — автоматический режим ожидания

- FM-трансмиттер автоматически выключается примерно через 50–60 секунд без музыкального сигнала или нажатия кнопки (режим ожидания).
- FM-трансмиттер вновь включается музыкальным сигналом или нажатием кнопки.

6.5 Функция зарядки

FM-трансмиттер имеет два USB-разъема для зарядки. Они обеспечивают зарядные токи, указанные в п. 9. „Технические характеристики".

Указание — автомобильный аккумулятор

В некоторых автомобилях подача питания сохраняется несмотря на выключенное зажигание. Поэтому при неиспользовании отключайте изделие от бортовой сети, чтобы предотвратить разрядку автомобильного аккумулятора.

Указание — подключение оконечных устройств

- Перед тем как подключить оконечное устройство, проверьте, обеспечивает ли зарядное устройство достаточный выход тока.
- Учтите, что общее потребление тока всех подключенных оконечных устройств не должно превышать 3000 мА.
- Следуйте указаниям в руководстве по эксплуатации оконечного устройства.
- После использования отсоединяйте все кабели и сетевые соединения.

Указание — Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: никаких ручных настроек, только подключить и запустить: Напряжение и мощность автоматически настроятся через Power Delivery/QC 3.0, 2.0.
- Обратите внимание, что для эффективной и оптимизированной зарядки ваше оконечное устройство должно поддерживать функцию PD (Power Delivery)/QC (Quick Charge) 3.0, 2.0.
- При большом количестве оконечных устройств с поддержкой PD/QC и различными версиями микропрограммного обеспечения, в некоторых случаях функция может поддерживаться не полностью.

6.6 Функция громкой связи

- Благодаря встроенному микрофону FM-трансмиттер имеет встроенную функцию громкой связи.
- При входящем звонке устройство автоматически переключается с проигрывания музыки в режим разговора; затем просто нажмите кнопку , чтобы принять вызов.
- Чтобы завершить вызов, нажмите кнопку еще раз.
- Если вы нажмете кнопку 2 раза подряд, автоматически будет вызван последний набранный номер.

7. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

Примечание
Перед очисткой и при длительном неиспользовании обязательно отключайте устройство от сети.

8. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

9. Технические характеристики

	FM-трансмиттер с функцией Bluetooth
Технология Bluetooth	*Bluetooth*® v5.3
Напряжение на входе	12–16 В
Входной ток	4 A
Напряжение и ток на выходе USB 1 (обозначен символом)	5 В ⎓ 3 A 9 В ⎓ 2.22 A 12 В ⎓ 1.67 A
Выходной ток USB 2 (обозначен как QC 3.0)	5 В ⎓ 3 A 9 В ⎓ 2A 12 В ⎓ 1.5 A

10. Сертификат соответствия

Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00201799] соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: **https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads**

Частота для передачи по *Bluetooth*®	2,402–2,480 ГГц
Излучаемая мощность Bluetooth®	Макс. 20 дБм
Диапазон частот UKW	87,6–107,9 МГц
излучаемая мощность	макс. -43 дБм

1. Елементи за управление и индикатори

1. USB-C порт за зареждане с технология PowerDelivery (PD)
2. USB-A порт за зареждане с технология Qualcomm QuickCharge 3.0
3. Дисплей/Показание за честота
4. Заглавие назад/Сила на звука –/Честота назад
5. Възпроизвеждане/Старт/Пауза/Активиране честота
6. Слот за microSD карта
7. Заглавие напред/Сила на звука +/Честота напред

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Hama! Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете настоящото ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки с него при необходимост. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

2. Обяснение на предупредителни символи и указания

Опасност от токов удар

Този символ указва опасност при контакт с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание

Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

3. Съдържание на опаковката

- FM трансмитер с *Bluetooth*® функция
- Настоящото ръководство за експлоатация

4. Указания за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не използвайте уреда извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в суха среда.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- За изключване на кабела издърпайте директно щекера и никога кабела.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно валидните местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не извършвайте промени по продукта. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни уреди.

Указание

- При употреба на продукта в движението по пътищата важат разпоредбите на Закона за движението по пътищата.
- Внимавайте компоненти, като въздушна възглавница, предпазна зона, елементи за обслужване, инструменти и т. н. или видимостта, да не бъдат покрити или ограничени.
- Преди всяко пътуване се уверявайте, че продуктът е стабилно монтиран.
- При пътуване с моторно превозно средство не се разсейвайте чрез продукта и следете пътната обстановка и обкръжението.

Опасност от токов удар

- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не използвайте продукта, ако са повредени кабелът за зареждане, кабелът на адаптера или мрежовият кабел.

Опасност от токов удар



- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.

5. Характеристика на продукта

FM трансмитерът се използва за изпращане на висококачествени музика или говор от мобилно крайно устройство (смартфон, таблет и т.н.) до FM устройство за възпроизвеждане (например автомобилно радио) в кола, каравана или лодка. Чрез USB портовете могат да се зареждат едновременно до две крайни устройства. FM трансмитерът е съвместим с всички крайни устройства, разполагащи с функция *Bluetooth*®. FM трансмитерът може да изпраща музика или говор и директно от microSD карта (макс. 32 GB).

6. Въвеждане в експлоатация и работа

- Включете FM трансмитера в автомобилен контакт на бордовата мрежа, след това осъществете *Bluetooth*® връзката между мобилното крайно устройство и FM трансмитера, както е описано по-долу.
- Алтернативно аудиофайловете може да се прехвърлят и директно от microSD карта.

Указание



- При някои типове автомобили запалването трябва да е включено, за да има напрежение на 12-волтовият контакт на автомобила. За тази цел спазвайте указанията от ръководството за употреба на Вашия автомобил.
- След употреба разединете всички кабелни връзки и връзки към бордовата мрежа.

6.1 Първо свързване с *Bluetooth*® (сдвояване)

Указание



- Проверете, дали Вашето мобилно крайно устройство (MP3 плейър, мобилен телефон и др.) поддържат *Bluetooth*®.
- Ако не, можете да използвате FM трансмитера за възпроизвеждане само посредством microSD карта.
- Обърнете внимание на това, че обхватът на *Bluetooth*® е макс. 10 метра, без препятствия като стени, хора и др.
- Уверете се, че Вашето поддържащо *Bluetooth*® крайно устройство е включено и че Bluetooth е активиран.
- Включете FM трансмитера в автомобилен контакт, намиращ се в близост до автомобилното радио
- Уверете се, че FM трансмитерът се намира в рамките на *Bluetooth*® обхвата от макс. 10 метра.
- Отворете във Вашето крайно устройство настройките на *Bluetooth*® и изчакайте, докато в списъка на намерените *Bluetooth*® устройства се покаже **BT21C**.
- Изберете **BT21C** и изчакайте, докато FM трансмитерът не се покаже като свързан в настройките за *Bluetooth*® на Вашето крайно устройство. Сега на дисплея се показва честота на предаване.

Указание – *Bluetooth*® парола



Някои крайни устройства се нуждаят от парола за настройката на връзката с друго *Bluetooth*® устройство.

- За свързване с FM трансмитера въведете паролата **0000**, когато Вашето крайно устройство Ви подкани да направите това.

Указание – нарушена връзка

След успешно първоначално свързване на FM трансмитера и крайното устройство връзката се създава автоматично. Ако *Bluetooth*® връзката не се възстанови автоматично, проверете следните точки:

- Проверете в *Bluetooth*® настройките на крайното устройство, дали **BT21C** е свързан. Ако не, повторете стъпките, посочени в *Bluetooth*® първоначално свързване.
- Проверете дали крайното устройство и FM трансмитера са на разстояние по-малко от 10 метра едно от друго. Ако не, намалете разстоянието между устройствата.
- Проверете, дали препятствия не влошават обхвата. Ако да, разположете устройствата по-близо едно до друго.

6.2 Възпроизвеждане на аудио (чрез *Bluetooth*®)

Стартирайте и управлявайте аудио възпроизвеждането на свързаното крайно устройство. Алтернативно възпроизвеждането на аудио може да се управлява също от FM трансмитера (ако това се поддържа от свързаното устройство).

- Натиснете функционалния бутон , за да стартирате или спрете аудио възпроизвеждането.
- Натиснете функционалния бутон >, за да преминете с една песен напред.
- Натиснете функционалния бутон <, за да преминете с една песен назад.

6.3 Аудио възпроизвеждане чрез MicroSD карта

- Поставете microSD карта в слота за карта (6) на FM трансмитера, възпроизвеждането стартира автоматично.

Указание

- Капацитетът на microSD картата не бива да превишава 32 GB.
- Може да се възпроизвеждат само следните формати: MP3.

6.4 Ръчно търсене на станции

- Потърсете свободна честота на радиото на колата си (шум без фрагменти от сигнал).
- Настройте същата честота на FM трансмитера. За целта трябва да натиснете бутона (5) за ок. 2 секунди, докато показанието за честота на дисплея (3) не започне да мига.
- След това настройте желаната честота посредством натискане на бутон < или > .
- FM трансмитерът винаги запаметява автоматично последно настроената честота.

Указание – автоматичен режим на готовност

- FM трансмитерът се изключва автоматично след ок. 50 – 60 секунди без музикален сигнал или въвеждане чрез бутон (режим на готовност).
- FM трансмитерът се активира отново чрез музикален сигнал или въвеждане чрез бутона.

6.5 Функция за зареждане

FM трансмитерът разполага с две USB букси за зареждане. Тя доставя посочените в т. 9. Технически данни зарядни токове.

Указание – автомобилен акумулатор

При някои автомобили захранването с ток може да продължи въпреки изключено подаване на контакт. Затова разединете продукта от мрежовата връзка, когато няма да го използвате, за да предпазите автомобилния си акумулатор от разреждане.

Указание – свързване на крайни устройства

- Преди свързване на дадено крайно устройство проверете дали то може да бъде захранено достатъчно с изходния ток на зарядното устройство.
- Уверете се, че не се превишава общата консумация на ток от 3000 mA на всички свързани крайни устройства.
- Съблюдавайте указанията в ръководство за експлоатация на Вашето устройство.
- След употреба разединете всички кабелни и мрежови връзки.

Указание – Power Delivery/QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Не са необходими ръчни настройки, свържете и стартирайте: Чрез Power Delivery/QC 3.0, 2.0 автоматично се настройват напрежението и мощността.
- Обърнете внимание, че за ефективно и оптимизирано зареждане функцията PD (Power Delivery)/QC 3.0, 2.0 на Вашето устройство трябва да се поддържа.
- При голям брой устройства с PD/QC с различни версии на фърмуера е възможно функцията да не се поддържа напълно.

6.6 Функция „Свободни ръце“

- Благодарение на вградения микрофон, FM трансмитерът разполага с интегрирана функция „свободни ръце“.
- При входящо повикване устройството автоматично превключва от режим на музика към режим „свободни ръце“, след което просто натиснете бутона , за да приемете повикването.

- За да приключите разговора, натиснете отново, натиснете бутон .
- Ако натиснете бутона 2 x последователно, автоматично се набира последния избран номер.

7. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

Указание

Непременно изключете устройството от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

8. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

9. Технически данни

	FM трансмитер с Bluetooth функция
Bluetooth технология	*Bluetooth*® v5.3
Входно напрежение	12 – 16 V
Сила на входящия ток	4 A
Изходящи напрежение и ток при USB 1 (обозначени със символ)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2,22 A 12 V ⎓ 1,67 A
Изходен ток USB 2 (обозначен с QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2A 12 V ⎓ 1,5 A

10. Декларация за съответствие

CE С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че радиообородването от тип [00201799] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на Декларацията на ЕО за съответствие е наличен на следния интернет адрес:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads

Честота за преноса чрез *Bluetooth*®	2,402 ~ 2,480 GHz
Bluetooth® излъчвателна мощност	Макс. 20 dBm
UKW честотен диапазон	87,6 – 107,9 MHz
излъчвателна мощност	макс. -43 dBm

1. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Θύρα φόρτισης USB-C με τεχνολογία Power-Delivery (PD)
2. Θύρα φόρτισης USB-A με τεχνολογία Qualcomm Quick Charge 3.0
3. Οθόνη/εμφάνιση συχνότητας
4. Προηγούμενο κομμάτι/Μείωση έντασης ήχου/Προηγούμενη συχνότητα
5. Αναπαραγωγή/Έναρξη/Παύση/Συχνότητα ενεργοποίησης
6. Υποδοχή κάρτας MicroSD
7. Επόμενο κομμάτι/Αύξηση έντασης ήχου/Επόμενη συχνότητα

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!
Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

2. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Προειδοποίηση

Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη

Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

3. Περιεχόμενο συσκευασίας
- Πομπός FM με λειτουργία *Bluetooth*®
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

4. Προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Για να βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα, τραβήξτε το φις και ποτέ το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας αμέσως, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.

Υπόδειξη

- Κατά τη χρήση του προϊόντος λάβετε υπόψη τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους που ισχύουν για την οδική κυκλοφορία.
- Προσέξτε ώστε να μην παρεμποδίζεται η χρήση εξαρτημάτων όπως ο αερόσακος, η περιοχή ασφαλείας, τα στοιχεία χειρισμού, τα όργανα κ.λπ.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση την ασφαλή συναρμολόγηση του προϊόντος.
- Κατά την οδήγηση με αυτοκίνητο, μην αφήνετε το προϊόν να αποσπάσει την προσοχή σας και προσέξτε την κυκλοφορία γύρω σας.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχουν υποστεί ζημιά το καλώδιο φόρτισης, το καλώδιο του μετασχηματιστή ή το καλώδιο του ρεύματος.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.

5. Ιδιότητες προϊόντος

Ο πομπός FM χρησιμοποιείται για την αποστολή μουσικής ή ομιλίας από φορητή συσκευή (smartphone, tablet, κ.λπ.) σε συσκευή αναπαραγωγής FM (π.χ. ραδιόφωνο αυτοκινήτου) σε αυτοκίνητο, τροχόσπιτο ή σκάφος με υψηλή ποιότητα. Μέσω των θυρών USB μπορούν να φορτιστούν ταυτόχρονα έως και δύο συσκευές. Ο πομπός FM είναι συμβατός με όλες τις συσκευές που διαθέτουν λειτουργία *Bluetooth®*. Ο πομπός FM μπορεί επίσης να αναπαράγει μουσική ή φωνή απευθείας από μια κάρτα MicroSD (μέγ. 32GB).

6. Θέση σε λειτουργία και λειτουργία

- Συνδέστε τον πομπό FM σε μια πρίζα οχήματος στο ηλεκτρικό σύστημα του οχήματός και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τη σύνδεση *Bluetooth®* μεταξύ της κινητής συσκευής και του πομπού FM, όπως περιγράφεται παρακάτω.
- Εναλλακτικά, τα αρχεία ήχου μπορούν να μεταφερθούν απευθείας από μια κάρτα MicroSD.

Υπόδειξη

- Σε ορισμένους τύπους οχημάτων, η μίζα πρέπει να είναι ανοιχτή, έτσι ώστε να υπάρχει τάση στην πρίζα 12 V του οχήματος. Τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού του οχήματός σας.
- Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε όλες τις συνδέσεις καλωδίων και ηλεκτρικού συστήματος του οχήματος.

6.1 Πρώτη σύνδεση *Bluetooth®* (σύζευξη)

Υπόδειξη

- Ελέγξτε αν η φορητή συσκευή σας (MP3 Player, κινητό τηλέφωνο κ.τ.λ.) έχει δυνατότητα σύνδεσης *Bluetooth®*.
- Εάν όχι, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον πομπό FM για αναπαραγωγή χρησιμοποιώντας μονο μια κάρτα Micro SD.
- Λάβετε υπόψη ότι η εμβέλεια του *Bluetooth®* έχει ανώτατο όριο τα 10 μέτρα, χωρίς εμπόδια όπως τοίχοι, άνθρωποι κ.λπ.

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας με δυνατότητα σύνδεσης *Bluetooth®* και το Bluetooth είναι ενεργοποιημένα.
- Συνδέστε τον πομπό FM σε μια πρίζα αυτοκινήτου, κοντά στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου
- Βεβαιωθείτε ότι ο πομπός FM βρίσκεται εντός της μέγιστης εμβέλειας του *Bluetooth®* των 10 μέτρων.
- Ανοίξτε τις ρυθμίσεις *Bluetooth®* στη συσκευή σας και περιμένετε έως ότου να εμφανιστεί στη λίστα με τις συσκευές *Bluetooth®* που εντοπίστηκαν η ένδειξη **BT21C**.
- Επιλέξτε **BT21C** και περιμένετε, έως ότου ο πομπός FM να εμφανιστεί ως συνδεδεμένος στις ρυθμίσεις *Bluetooth®* της συσκευής σας. Μια συχνότητα μετάδοσης εμφανίζεται τώρα στην οθόνη.

Υπόδειξη – Κωδικός πρόσβασης *Bluetooth®*

Σε ορισμένες συσκευές απαιτείται κωδικός πρόσβασης για τη δημιουργία σύνδεσης με άλλη συσκευή *Bluetooth®*.

- Για να συνδέσετε τον πομπό FM, πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης **0000**, όταν σας ζητηθεί από τη συσκευή σας.

Υπόδειξη – Η σύνδεση παρεμποδίζεται

Μετά από την πρώτη επιτυχημένη σύνδεση πομπού και συσκευής, η σύνδεση θα γίνεται αυτόματα. Εάν η σύνδεση *Bluetooth®* δεν δημιουργείται αυτόματα, ελέγξτε τα εξής:

- Ελέγξτε στις ρυθμίσεις *Bluetooth®* της συσκευής αν έχει συνδεθεί η συσκευή **BT21C**. Εάν δεν έχει συνδεθεί, επαναλάβετε τα βήματα που αναφέρονται στην ενότητα αρχικής σύνδεσης *Bluetooth®*.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και ο πομπός FM βρίσκονται σε απόσταση μικρότερη των 10 μέτρων. Εάν όχι, μειώστε την απόσταση μεταξύ των συσκευών.
- Ελέγξτε αν υπάρχουν εμπόδια που επηρεάζουν την εμβέλεια. Εάν υπάρχουν, τοποθετήστε τη μια συσκευή πιο κοντά στην άλλη.

6.2 Αναπαραγωγή ήχου (μέσω *Bluetooth®*)

Ξεκινήστε και ρυθμίστε τη μετάδοση ήχου μέσω της συνδεδεμένης συσκευής. Εναλλακτικά, μπορείτε να ρυθμίσετε τη μετάδοση ήχου και από τον πομπό FM (εφόσον υποστηρίζεται από τη συνδεδεμένη συσκευή).

- Πιέστε το πλήκτρο λειτουργίας , για να ξεκινήσει ή να σταματήσει η μετάδοση ήχου.

- Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας > για να προχωρήσετε στο επόμενο κομμάτι.
- Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας < για να μεταβείτε στο προηγούμενο κομμάτι.

6.3 Αναπαραγωγή ήχου μέσω κάρτας MicroSD

- Τοποθετώντας μια κάρτα MicroSD στην υποδοχή κάρτας (6) του πομπού FM, η αναπαραγωγή ξεκινά αυτόματα.

Υπόδειξη

- Η χωρητικότητα της κάρτας MicroSD δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 32GB.
- Μπορούν να αναπαραχθούν μόνο οι ακόλουθες μορφές: MP3.

6.4 Μη αυτόματη αναζήτηση σταθμών

- Αναζητήστε μια ελεύθερη συχνότητα στο ραδιόφωνο του αυτοκινήτου σας (καθαρός ήχος, χωρίς παρεμβολές).
- Ρυθμίστε την ίδια συχνότητα στον πομπό FM. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί (5) για περίπου 2 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη συχνότητας στην οθόνη (3).
- Στη συνέχεια ρυθμίστε την επιθυμητή συχνότητα, πατώντας τα κουμπιά < ή >.
- Ο πομπός FM αποθηκεύει πάντα αυτόματα την τελευταία ρυθμισμένη συχνότητα.

Υπόδειξη – Αυτόματη αναμονή

- Ο πομπός FM απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περίπου 50 – 60 δευτερόλεπτα χωρίς μουσικό σήμα ή εισαγωγή πλήκτρου (αναμονή).
- Ο πομπός FM ενεργοποιείται ξανά από ένα μουσικό σήμα ή μια εισαγωγή πλήκτρου.

6.5 Λειτουργία φόρτισης

Ο πομπός FM διαθέτει δύο υποδοχές φόρτισης USB. Αυτά παρέχουν τις πληροφορίες που περιγράφονται στο σημείο. 9. για το ρεύμα φόρτισης που καθορίζεται στα τεχνικά δεδομένα.

Υπόδειξη – Μπαταρία αυτοκινήτου

Σε ορισμένα οχήματα, ενδέχεται να παρέχεται ρεύμα παρόλο που η μίζα είναι σβηστή. Για τον λόγο αυτό, αποσυνδέετε το προϊόν από την υποδοχή ρεύματος εάν δεν το χρησιμοποιείτε, για να προστατεύσετε την μπαταρία του αυτοκινήτου σας από την εκφόρτιση.

Υπόδειξη – Σύνδεση συσκευών

- Προτού συνδέσετε μια συσκευή, ελέγξτε αν η ισχύς του φορτιστή επαρκεί.
- Βεβαιωθείτε ότι η συνολική κατανάλωση ρεύματος όλων των συνδεδεμένων συσκευών δεν υπερβαίνει τα 3000 mA.
- Τηρήστε τις υποδείξεις του εγχειριδίου οδηγιών της συσκευής σας.
- Μετά τη χρήση, αποσυνδέετε όλες τις συνδέσεις καλωδίων και ηλεκτρικού συστήματος.

Υπόδειξη – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: Δεν χρειάζονται χειροκίνητες ρυθμίσεις, το συνδέετε και είστε έτοιμοι: Χάρη στο Power Delivery/QC 3.0, 2.0 η τάση και η ισχύς ρυθμίζονται αυτόματα.
- Λάβετε υπόψη ότι για αποτελεσματική και βέλτιστη φόρτιση, πρέπει η συσκευή σας να υποστηρίζει τη λειτουργία PD (Power Delivery)/ QC 3.0, 2.0.
- Η πλειοψηφία των συσκευών με δυνατότητα υποστήριξης της λειτουργίας PD/QC και διαφορετική έκδοση υλικολογισμικού ενδέχεται να μην υποστηρίζει πλήρως τη λειτουργία αυτή.

6.6 Λειτουργία hands-free

- Χάρη στο ενσωματωμένο μικρόφωνο, ο πομπός FM διαθέτει ενσωματωμένη λειτουργία hands-free.
- Όταν λαμβάνετε μια κλήση, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα από τη λειτουργία μουσικής σε λειτουργία hands-free και, στη συνέχεια, μπορείτε απλώς να πατήσετε το κουμπί για να δεχτείτε την κλήση.
- Για να τερματίσετε την κλήση, πατήστε ακόμη μια φορά το κουμπί .
- Πατήστε το κουμπί δύο φορές συνεχόμενα για αυτόματη κλήση του τελευταίου αριθμού που καλέσατε.

7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

Υπόδειξη

Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή οπωσδήποτε από το δίκτυο.

8. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Πομπός FM με λειτουργία Bluetooth
Τεχνολογία Bluetooth	*Bluetooth*® v5.3
Τάση εισόδου	12–16 V
Ισχύς ρεύματος εισόδου	4 A
Τάση και ρεύμα εξόδου σε USB 1 (υποδεικνύεται με το σύμβολο)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2,22 A 12 V ⎓ 1,67 A
Ρεύμα εξόδου σε USB 2 (υποδεικνύεται με την ένδειξη QC 3.0)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2A 12 V ⎓ 1,5 A

10. Δήλωση συμμόρφωσης

CE Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00201799] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads

Συχνότητα για μεταδόσεις μέσω *Bluetooth*®	2,402 GHz ~ 2,480 GHz
Εκπεμπόμενη ισχύς Bluetooth®	μέγ. 20 dBm
Εύρος συχνοτήτων UKW	87,6–107,9 MHz
Ισχύς μετάδοσης	μέγ. 43 dBm

1. Kumanda elemanları ve göstergeler

1. PowerDelivery (PD) teknolojisine sahip USB-C şarj bağlantısı
2. Qualcomm QuickCharge 3.0 teknolojisine sahip USB-A şarj bağlantısı
3. Ekran / Frekans göstergesi
4. Önceki parça / Ses seviyesi - / Frekans geri
5. Oynat / Başlat / Duraklat / Frekans etkinleştirme
6. MicroSD Kart yuvası
7. Sonraki parça / Ses seviyesi + / Frekans ileri

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!
Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

2. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Elektrik çarpması tehlikesi

Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

3. Paket içeriği
- *Bluetooth*® işlevli FM verici
- Bu kullanım kılavuzu

4. Güvenlik bilgileri

- Ürün, ticari olmayan özel ev kullanımı için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Kabloyu çıkartmak için asla kabloyu tutarak değil, daima fişi tutarak çekin.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.

Açıklama

- Bu ürünü kullanırken geçerli yerel trafik kurallarına ve yasalarına dikkat edin.
- Hava yastığı, güvenlik alanları, kumanda elemanları, aletler vs. gibi bileşenlerin veya görüş alanının kapalı ya da kısıtlı olmamasına dikkat edin.
- Her sürüşten önce ürünün güvenli montajını kontrol edin.
- Motorlu bir araç ile süröş esnasında dikkatinizin üründen dolayı dağılmasına izin vermeyin ve trafiğin durumuna ve çevrenize dikkat edin.

Elektrik çarpması tehlikesi

- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Şarj kablosu, adaptör kablosu veya şebeke kablosu arızalı olan ürünü kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.

5. Ürün özellikleri

FM verici, araçta, karavanda veya teknede, bir mobil nihai cihazdan (Akıllı telefon, tablet vb.) yüksek kalitede bir FM oynatma cihazına (ör. araba radyosu) müzik veya konuşma göndermek için kullanılır. Ayrıca, anda iki nihai cihaza kadar USB bağlantıları üzerinden aynı anda şarj edilebilir.
FM verici, *Bluetooth*®-özelliğine sahip tüm nihai cihazlarla uyumludur. FM verici, müzik veya ses dosyalarını doğrudan bir MicroSD karttan da (maks. 32 GB) iletebilir.

6. İşletime alma ve çalıştırma

- FM vericiyi araç elektrik aksamının araç prizine takın, ardından mobil nihai cihaz ile FM verici arasında aşağıda açıklandığı şekilde *Bluetooth*® bağlantısını yapın.
- Alternatif olarak ses dosyaları doğrudan bir MicroSD kartından aktarılabilir.

Açıklama

- Bazı araç tiplerinde, voltajın 12 V araç prizine takılması için kontağın açık olması gerekir. Bunun için aracınızın kullanım kılavuzunu dikkate alın.
- Kullandıktan sonra tüm kablo ve araç elektrik aksamı bağlantılarını ayırın.

6.1 *Bluetooth*® ilk bağlantı (Pairing)

Açıklama

- Nihai mobil cihazınızın (MP3 çalar, cep telefonu, vs) *Bluetooth*® özelliğine sahip olup olmadığını kontrol edin.
- Değilse, FM vericiyi yalnızca bir MicroSD kart kullanarak oynatmak için kullanabilirsiniz.
- *Bluetooth* ® menzilinin duvar, insan vb. engeller olmadan maks. 10 metre olduğunu lütfen unutmayın.

- *Bluetooth*® özellikli cihazın mobil terminal cihazınızın ve Bluetooth'un açık olduğundan emin olun.
- FM vericiyi, araba radyosunun yakınında bulunan araç prizine takın
- FM vericinin maks. 10 metrelik *Bluetooth*® erişim mesafesinde olduğundan emin olun.
- Nihai cihazınızda *Bluetooth* ® ayarlarını açın ve bulunan *Bluetooth* ® cihazları listesinde **BT21C** görünene kadar bekleyin.
- **BT21C**'yi seçin ve FM vericisi cihazınızın *Bluetooth* ® ayarlarında bağlı olarak görünene kadar bekleyin. Şimdi ekranda bir yayın frekansı görüntülenecektir.

Uyarı – *Bluetooth*® Şifre

Bazı nihai cihazlar başka bir *Bluetooth*®cihazına bağlanmak için şifre gerektirebilir.

- Nihai cihazınız tarafından girmeniz istendiğinde, FM vericiye bağlanmak için **0000** şifresini girin.

Açıklama – Bağlantı bozuldu

FM verici ve nihai cihazın ilk bağlantısı başarıyla gerçekleştikten sonra bağlantı otomatik olarak kurulur. *Bluetooth*® bağlantısı otomatik olarak kurulmazsa aşağıdaki maddeleri kontrol edin:

- Nihai cihazın *Bluetooth*® ayarlarından **BT21C**'nin bağlı olup olmadığını kontrol edin. Değilse *Bluetooth* ® ilk bağlantı altında belirtilen adımları tekrarlayın.
- Nihai cihazın ve FM vericinin arasında 10 metreden daha az mesafe olup olmadığını kontrol edin. Yoksa cihazların arasındaki mesafeyi azaltın.
- Engellerin erişim mesafesine zarar verip vermediğini kontrol edin. Veriyorsa cihazları birbirine yakınlaştırın.

6.2 Ses oynatma (*Bluetooth*® ile)

Bağlı olan nihai cihaz üzerinden ses oynatma işlemini başlatın ve kumanda edin. Ses oynatma alternatif olarak FM vericiden de kumanda edilebilir (bağlı cihaz tarafından destekleniyorsa).

- Ses oynatımını başlatmak veya durdurmak için fonksiyon tuşuna ( ) basın.
- Bir parçayı öne atlaması için , fonksiyon tuşuna >, basın.
- Bir parçayı geri atlaması için , fonksiyon tuşuna < basın.

6.3 microSD kart üzerinden ses oynatma

- FM vericisinin kart yuvasına MicroSD kartını yerleştirin (6), oynatma otomatik olarak başlayacaktır.

Açıklama

- MicroSD kartın kapasitesi 32 GB'ı geçmemelidir.
- Sadece aşağıdaki formatlar oynatılabilir: MP3.

6.4 Manuel kanal arama

- Araba radyonuzda boş bir frekans bulun (sinyal parçaları olmadan gürültü).
- Aynı frekansı FM vericisinde de ayarlayın. Bunun için ekrandaki frekans göstergesi (3) yanıp sönmeye başlayana kadar ( ) (5) tuşunun yakl. 2 saniye basılması gerekir.
- Ardından < veya > tuşlarına basarak istenilen frekansı ayarlayın.
- FM verici her zaman en son ayarlanan frekansı otomatik olarak kaydeder.

Açıklama - Otomatik bekleme

- FM verici, müzik sinyali veya tuş girişi (bekleme) olmadan yaklaşık 50-60 saniye sonra otomatik olarak kapanır.
- FM verici, müzik sinyali veya tuş girişi ile tekrar etkinleşir.

6.5 Şarj işlevi

FM verici iki USB şarj soketine sahiptir. Bunlar 9. maddede teknik verilerde belirtilen şarj akımlarını sağlar.

Açıklama – Araç aküsü

Bazı araçlarda kontağın kapalı olmasına rağmen kaynaktan elektrik beslenmesi mümkündür. Bu nedenle araç akünüzü deşarj olmaya karşı korumak için ürünü, kullanılmadığında şebeke bağlantısından ayırın.

Açıklama - Nihai cihazların bağlantısı

- Bir nihai cihazı bağlamadan önce, şarj cihazının akım beslemesi ile yeterince beslenip beslenemeyeceğini kontrol edin.
- Bağlı nihai cihazların komple akım tüketiminin 3000 mA'yı aşmadığından emin olun.
- Nihai cihazınızın kullanım kılavuzundaki uyarıları dikkate alın.
- Kullandıktan sonra tüm kablo ve şebeke bağlantılarını ayırın.

Uyarı – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Tak ve Kullan: Manuel ayarlara gerek yok, bağla ve başla:
  Power Delivery / QC 3.0, 2.0 ile, gerilim ve güç otomatik olarak ayarlanır.
- Verimli ve optimize bir şarj işlemi için PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0 özelliğinin nihai cihazınız tarafından desteklenmesi gerektiğini dikkate alın.
- Farklı bellenim durumlarına sahip çok sayıda PD/QC uyumlu nihai cihazlarında, bu özelliğin tamamen desteklenmediği söz konusu olabilir.

6.6 Eller serbest fonksiyonu

- FM verici, dahili mikrofon sayesinde dahili bir eller serbest fonksiyonuna sahiptir.
- Gelen aramada, cihaz otomatik olarak müzik modundan eller serbest moduna geçer, ardından aramayı kabul etmek için tuşuna basmanız yeterlidir.
- Çağrıyı sonlandırmak için tekrar aynı tuşuna basın. basmak.
- tuşuna 2x arka arkaya bastığınızda otomatik olarak son aranan numara çağrılır.

7. Bakım ve koruyucu bakım

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

Açıklama

Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı mutlaka şebekeden ayırın.

8. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

9. Teknik veriler

	Bluetooth özellikli FM verici
Bluetooth teknolojisi	*Bluetooth*® v5.3
Giriş gerilimi	12 – 16 V
Giriş akımı	4 A
USB 1 çıkış voltajı ve akımı (sembolü ile işaretlenmiş)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2.22 A 12 V ⎓ 1.67 A
USB 2 çıkış akımı (QC 3.0 ile işaretlenmiştir)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2A 12 V ⎓ 1.5 A

10. Uygunluk Beyanı

İşbu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00201799] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: **https://de.hama.com 🔍 00201799 İndirmeler.**

Bluetooth® aktarımları için frekans	2,402 GHz – 2,480 GHz
Bluetooth® radyo frekans gücü	Maks. 20 dBm
UKW frekans aralığı	87,6 – 107,9 MHz
radyo frekans gücü	maks. -43 dBm

1. Käyttöelementit ja näytöt

1. USB-C-latausportti, joka tukee PowerDelivery-teknologiaa (PD)
2. USB-latausliitäntä, joka tukee Qualcomm Quick Charge 3.0 -teknologiaa
3. Näyttö/taajuusnäyttö
4. Kappale taaksepäin / äänenvoimakkuus – / taajuus taaksepäin
5. Toisto / aloitus / tauko / taajuuden aktivointi
6. MicroSD-korttipaikka
7. Kappale eteenpäin / äänenvoimakkuus + / taajuus eteenpäin

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen!
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

2. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Sähköiskun vaara

Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

Varoitus

Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

3. Pakkauksen sisältö
- FM-lähetin, jossa on *Bluetooth*®-toiminto
- tämä käyttöohje

4. Turvallisuusohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta ainoastaan ohjeiden mukaiseen tarkoitukseen.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä äläkä anna veden roiskua sen päälle.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Irrota johto aina vetämällä pistokkeesta, ei koskaan johdosta.
- Älä anna laitteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuiden raukeamiseen.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonvalossa.
- Käytä tuotetta vain kohtalaisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.

Huomautus

- Kun tuotetta käytetään tieliikenteessä, on noudatettava voimassa olevia tieliikennelain säädöksiä.
- Huomioi, että komponentteja, kuten turvatyynyä, turva-alueita, ohjauslaitteita, mittareita tai näkyvyyttä, ei saa peittää eikä rajoittaa.
- Tarkasta tuotteen hyvä pito ennen jokaista ajoa.
- Älä anna tuotteen viedä huomiotasi ajoneuvon ajamisesta ja tarkkaile liikennettä ja ympäristöä.

Sähköiskun vaara

- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä käytä tuotetta, jos latausjohto, sovittimen johto tai virtajohto on vaurioitunut.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.

5. Tuoteominaisuudet

FM-lähetintä käytetään ajoneuvossa, asuntovaunussa tai veneessä musiikin tai puheen korkealaatuiseen lähettämiseen mobiililaitteesta (älypuhelin, tabletti jne.) FM-toistolaitteeseen (esim. autoradio). USB-liitännöillä voidaan ladata samanaikaisesti kaksi päätelaitetta. FM-lähetin sopii yhteen kaikkien päätelaitteiden kanssa, joissa on *Bluetooth*®-toiminto. FM-lähetin voi myös toistaa musiikkia tai puhetta suoraan MicroSD-kortilta (maks. 32 Gt).

6. Käyttöönotto ja käyttö

- Kytke FM-lähetin ajoneuvoverkon ajoneuvopistorasiaan ja muodosta *Bluetooth*®-yhteys mobiililaitteen ja FM-lähettimen välille alla kuvatun mukaisesti.
- Vaihtoehtoisesti äänitiedostot voidaan siirtää suoraan microSD-kortilta.

Huomautus

- Joissakin ajoneuvotyypeissä sytytysvirta on kytkettävä päälle, jotta 12 V:n ajoneuvopistorasia on jännitteenalainen. Noudata ajoneuvon käyttöohjetta.
- Irrota kaikki johto- ja ajoneuvoverkkoliitännät käytön jälkeen.

6.1 *Ensimmäinen Bluetooth*®-yhteys (parinmuodostus)

Huomautus

- Tarkista, onko mobiililaitteessa (MP3-soitin, matkapuhelin jne.) *Bluetooth*®-valmius.
- Jos näin ei ole, FM-lähetintä voidaan käyttää toistoon vain microSD-kortilla.
- Huomaa, että *Bluetooth*®-yhteyden kantama on enint. 10 metriä ilman esteitä, kuten seiniä, ihmisiä jne.

- Varmista, että *Bluetooth*®-valmiuden omaava päätelaite on päälle kytkettynä ja että Bluetooth on aktivoitu.
- Kytke FM-lähetin ajoneuvon pistorasiaan, joka sijaitsee autoradion lähellä.
- Varmista, että FM-lähetin on sijoitettu *Bluetooth*®-kantaman sisäpuolelle enint. 10 metrin etäisyydelle.
- Avaa päätelaitteen *Bluetooth*®-asetukset ja odota, kunnes löydettyjen *Bluetooth*®-laitteiden listassa näkyy **BT21C**.
- Valitse **BT21C** ja odota, kunnes päätelaitteen *Bluetooth*®-asetuksissa näkyy, että FM-lähetin on yhdistetty. Näytössä näkyy nyt lähetystaajuus.

Huomautus *Bluetooth*®-salasanasta

Jotkin päätelaitteet tarvitsevat salasanan yhteyden muodostamiseksi toisen *Bluetooth*®-laitteen kanssa.

- FM-lähettimeen yhdistämiseksi syötä salasanaksi **0000**, jos päätelaite pyytää salasanan syöttämistä.

Huomautus häiriytyneestä yhteydestä

FM-lähettimen ja päätelaitteen onnistuneen ensimmäisen yhdistämisen jälkeen yhteys muodostetaan automaattisesti. Mikäli *Bluetooth*®-yhteyttä ei muodosteta automaattisesti uudelleen, tarkista seuraavat kohdat:

- Tarkista päätelaitteen *Bluetooth*®-asetuksista, onko **BT21C** yhdistetty. Mikäli ei, toista ensimmäisen *Bluetooth*®-yhteyden kuvauksessa mainitut vaiheet.
- Tarkista, onko päätelaitteen ja FM-lähettimen välinen etäisyys alle 10 metriä. Mikäli ei, siirrä laitteet lähemmäksi toisiaan.
- Tarkista, vaikuttavatko esteet kantamaan. Jos näin on, sijoita laitteet lähemmäksi toisiaan.

6.2 Äänentoisto (*Bluetooth*®-yhteyden kautta)

Käynnistä ja ohjaa äänentoistoa liitetyllä päätelaitteella. Vaihtoehtoisesti äänentoistoa voidaan ohjata myös FM-lähettimestä (jos liitetty laite tukee toimintoa).

- Käynnistä tai keskeytä äänentoisto painamalla -toimintopainiketta.
- Hyppää yksi kappale eteenpäin painamalla >-toimintopainiketta.
- Hyppää yksi kappale taaksepäin painamalla <-toimintopainiketta.

6.3 Äänentoisto MicroSD-kortin kautta

- Liitä microSD-kortti FM-lähettimessä olevaan korttipaikkaan (6), niin toisto käynnistyy automaattisesti.

Huomautus

- MicroSD-kortin kapasiteetti saa olla enintään 32 Gt.
- Vain seuraavia formaatteja voidaan toistaa: MP3.

6.4 Manuaalinen kanavahaku

- Hae autoradiosta vapaa taajuus (kohina ilman signaalin pätkiä).
- Säädä sama taajuus FM-lähettimeen. Pidä -painiketta (5) n. 2 sekuntia alas painettuna, kunnes taajuusnäyttö alkaa vilkkua näytössä (3).
- Säädä haluttu taajuus painamalla <- tai >-painiketta.
- FM-lähetin tallentaa aina automaattisesti viimeksi säädetyn taajuuden.

Huomautus automaattisesta valmiustilasta

- FM-lähetin kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 50–60 sekunnin kuluttua ilman musiikkisignaalia tai näppäimen painallusta (valmiustila).
- Musiikkisignaalilla tai näppäimen painalluksella FM-lähetin aktivoituu uudelleen.

6.5 Lataustoiminto

FM-lähettimessä on kaksi USB-latausliitintä. Nämä syöttävät kohdassa 9. Tekniset tiedot mainitut latausvirrat.

Auton akkua koskeva huomautus

Joissain ajoneuvoissa virransyöttö säilyy sammutetusta sytytyksestä huolimatta. Irrota siksi tuote verkosta kun sitä ei käytetä ja suojaa näin autosi akkua purkautumiselta.

Huomautus päätelaitteiden liitännästä

- Tarkasta ennen päätelaitteen liittämistä, onko laturin virrananto riittävä päätelaitteen syöttämiseksi.
- Varmista, että kaikkien liitettyjen päätelaitteiden kokonaisottovirta ei ylitä 3 000 mA.
- Noudata päätelaitteesi käyttöohjeessa annettuja ohjeita.
- Irrota kaikki johto- ja verkkoliitännät käytön jälkeen.

Vinkki – Power Delivery / QC 3.0, 2.0

- Plug & Go: liitä ja käynnistä ilman käsin tehtäviä asetuksia:
  Power Delivery / QC 3.0, 2.0 -toiminnolla jännite ja teho asetetaan automaattisesti.
- Laitteen täytyy tukea PD (Power Delivery) / QC 3.0, 2.0 -toimintoa, jotta tehokas ja optimoitu lataus toimii.
- Monissa PD/QC-valmiuden omaavissa laitteissa, joissa on erilaiset laiteohjelmistot, voi olla mahdollista, että toimintoa ei tueta täysin.

6.6 Handsfree-toiminto

- Sisäänrakennetun mikrofonin ansiosta FM-lähettimessä on integroitu handsfree-toiminto.
- Puhelun saapuessa laite vaihtaa automaattisesti musiikkitilasta handsfree-tilaan, jonka jälkeen puhelu voidaan ottaa helposti painamalla -painiketta.
- Lopeta puhelu painamalla uudelleen -painiketta.
- Kun -painiketta painetaan 2 kertaa peräkkäin, viimeksi valittuun numeroon soitetaan automaattisesti.

7. Huolto ja hoito

Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

Huomautus

Irrota laite ehdottomasti sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

8. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta tuotteen asennuksesta ja käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

9. Tekniset tiedot

	FM-lähetin, jossa Bluetooth-toiminto
Bluetooth-teknologia	*Bluetooth*® v5.3
Tulojännite	12–16 V
Tulovirta	4 A
USB 1:n lähtöjännite ja -virta (merkitty -symbolilla)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2,22 A 12 V ⎓ 1,67 A
USB 2:n lähtövirta (merkitty QC 3.0:lla)	5 V ⎓ 3 A 9 V ⎓ 2 A 12 V ⎓ 1,5 A

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00201799] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa: **https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00201799 ➔ Downloads**

Bluetooth®-siirtojen taajuus	2,402 GHz – 2,480 GHz
Bluetooth®-lähetysteho	maks. 20 dBm
FM-taajuusalue	87,6–107,9 MHz
Lähetysteho	maks. -43 dBm

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

support.hama.com/00201799

+49 9091 502-0

D GB

22
PAP
Raccolta Carta

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00201799/01.26